

# ՐԱՏԵՒԻՄԱ

## THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 18, April 30, 1927

Ճիւղ 9, Նո. 18, Ապրիլ 30, 1927

### ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

#### ՊԱՁԸ ՍԻՒԱԼԼԱՐԱ ՃԵՎԱՊ

Բուհանի վերկի եազըլմագ վե քօփլամագ ֆաի՞ց մի տիր: Քիլիսէնին տէվամը իչիւն պիթ թապի փարայա իհթիյաճ վար տըր: Լաքին պունը նա՞սըլ էլտէ էթմէլի տիր: Պու պապտա ֆարզը ուսուլլար գուլլանըլըյօր,— պազը քիլիսէլքաէ հոդեւոր պաշտօնեանըն իճրա էտէճէյի բուհանի խըտմէթլը իչիւն անա փարա վերիլըլը վէ օ քէնտի կէչիմինի օլ եօլտա թէէմին էտէր, Մէս. վաֆթիլ, նիքեաճ, էվ զիյաբէթի վէ սաիր խըտմէթլը: Պունըն նախօշ ճիհէթի չու տըր քի պաշտօնեայ բուհանի խըտմէթի իճրա էտէրքէն անտէն կէլէճէք իրատ հազզընտա տիւշիւնմէյէ մէճպուր օլուր, վէ հէր պիր խըտմէթ իճրասընտա ճէմատթա էլ աշարազ իզզէթ ի նէֆսի խալէլտէր օլապիլիր:

Պազը քիլիսէլը բուհանի մէմուրա մագթու մաաշ թային էտէր վէ անը ճէմաաթ քէնտի արասընտա ճէմ էտիպ չօպանա թէսլիմ էտէրլէր: Պու փէք թապիլի տիր. Լաքին պունտա տա բուհանի մէմուրլարըն մաաշընըն լազըմ օլանտան էքսիք օլմագ թէհլիքէսի վար տըր: Ճէմաաթլար քէնտիլէրին ալը վէրիլէրինտէ նէպտտար չօք դազանսալար օ դատար մէմուրն գալըրլար, Լաքին բուհանի մէմուրլարա վէրիքէն նիչէ տէֆա զանն էտէրսին կէօզլէրի վէրտիքլէրի մէպլաղըն իչինտէ գալըր: Պազէն տէճէմաաթ քիլիսէլի խտարէ էթմէք իչիւն էօյլէ աղըր պիր մէսուլիյէթ ալթընա կիրէր քի օլ մէպլաղը թէտարիք էթմէք իչիւն պիր չօք եօլ-

լար տիւշիւնմէյէ մէճպուր օլտոպլարընտան քիլիսէտէ բուհանի վէրկի թօփլամագ քիլիսէնին տիկէր խըտմէթլըլինէ թէգատտիւմ էտէր վէ խարիճտէն տտէմլէր բուհանի խըտմէթլըլէ իշթիրաք էթմէյէ իհթիրազ էտէրլէր:

Պազը քիլիսէլը իսէ բուհանի մէմուրլարըն իզթիսատի իհթիյաճընա տաիր մէսուլիյէթ ալմագ իսթէմէյիպ, մէճճանէն ալտըզլարը նը մէճճանէն վէրմէլէրինի թալէպ էտիյօրլար: Ալլաճըն քէնտի իշճիլէրի իչիւն թէտարիք էտէճէյինի խտիա էտիյօրլար: Պու պապտա ինճիլին թալիմի փէք միւսթէհազզ տըր: «Իշճի քէնտի իւճրէթինէ միւսթէհազզ տըր», տէտի էֆէնտիմիլ: Պօղոս առաքեալ տէյօր, «Պիւմէ՞զ մի սինիպքի հէյքէլէ միւթէալլըզ ումուրտա խըտմէթ էտէնլէր հէյքէլտէն եէրլէր... Պէօյլէ տախի Բապպ պէշարէթի վազ էտէնլէրին պէշարէթտէն թէայիւշ էթմէլէրինի թային էլլէտի:»

Պազըլար տա բուհանի պաշտօնեալարըն մաաշընը վէ բուհանի վէրկիյի պիւսպիւթիւն ճէմաաթըն իիթիյարընա պրազըլ օ պապտա պիր թէրթիպ եափամագլըզը թալէպ էտիյօրլար: Վէ Բապպըմըզըն, «Սէն սատագա վէրտիյինտէ սօլ էլին սազ էլինին էթտիյինի պիւմէսին», քէլամընը իրաէ էտիյօրլար: Լաքին պունը վէ պու կիպի քէլամլարը հարֆիյէն ալմաղա սէլահիյէթիմիլ հօզ տըր: Պօղոս առաքեալ Կորնթոս քիլիսէսինէ եազար իքէն Երուսաղէմէ կէօնտէրէճէքլէրի իանէ իչիւն վէրտիյի թալիմաթտա տէյօր. «Հէր հաֆթանըն պիրինճի կիւնիւնտէ սիզտէն հէր պիրի նաիլ օլտըղը պէրէթէ կէօրէ ճէմ էտիպ եանընտա ալը դօ-

սուն»։ Տէմէք քի հէր քէս վէրէճէյի իանէյի էվվէճէ թային էտիպ հաղըրլայաճադ վէ անը հէմ սադ էլի հէմ սօլ էլի պիլէճէք վէ հիսապը տէֆթէրինտէ հաղըրլ օլաճադ տըր։ Քէլամըն հարֆընա ետիլընալար, պու մէսլէքլէրինի օլ քէլամըն հէր գըսմընա թաթպըդ էթսէլէր խաթալարընը գօլայ կէօրիւրլէր։ Քրիստոս շա-կիրտլէրինի վադ էթմէյէ կէօնտէրիւր իքէն տէ-յօր, «Կիտինիդ, քիսէ եա տաղարճըդ եա այադ գապլարը թաշըմայընըդ, վէ եօլտա պիր քիմ-սէյէ սէլամ վէրմէյինիդ»։ Քէզալիք, «Սէն տուա էթտիյինտէ խալվէթինէ կիր, վէ գափու-նու գափայըդ կիզլիտէ օլան ֆէսէրինէ տուա էյլէ» տէմիշ տիր։ Քէլամըն հարֆընա ետիլը-շանլար, «Ուալվէթ» վէ «Գափու» թապիլլէրի-նի իսթիարի մանատա ալմայարադ պու էմրէ նասըլ իթաաթ էտէպիլիւրլէր։

Վէլհասըլ կէրէք քիլիսէնին տէվամը իչիւն կէրէքսէ բուհանի մադսէտլէր իչիւն իանէ վէր-մէքսէ միւմինլէրին ֆէրտէն վէ քիլիսէնին եէօ-քիւնէն, ինթիզամ իւզրէ իշլէմէլէրի ֆարդ տըր։ Պուըն իչիւն տէ բուհանի մէմուրլարա մադթու մաաշ վէրմէք, քիլիսանըն մէսարիֆինի մադուլ պիր հուսուտ տախիլինտէ սազլամադ, վէ բու-հանի վէրկիյի պիր Սալիյան եա եիւք կիպի տէ-յիլ իլլա պիր մուզատտէս վապիֆէ, հաթթա պիր իմթիյադ աոտ էթմէյի էօյրէնմէք վէ էօյ-րէթմէք վէ քիլիսէ հիսապլարընը նիզամ ու ին-թիզամլէ խտարէ էթմէք Քրիստոսուն բուհու-նա միւթապըդ պիր մէսլէք տիր։

Հիւքիւմէթ հուզուրումտա եէմին էթմէք նաի՞դ մի տիր։

Բապպըմըդ տէմիշ տիր, «Պէն սիգէ տէրիմ քի աալա եէմին էթմէյէսինիդ»։ Պունտան իս-թիւլալ էտէրէք պաղըլար հիւքիւմէթ հուզու-րունտա շէհատէթ էթմէք եա մէմուրլայէթէ կէշ մէք սըրալարընտա տախի եէմին էթմէք ճարի օլմատըղընը իտտիա էտիյօրլար։ Էֆէնտիմի-զին էյամընտա էհալի ալաաընտա եէմին էթմէք ատէթինին նէ հալտա օլաուդուընը պիլ թիւր-քիա էհալիսինին ահվալընտան գօլայ իսթիւ-լալ էտէպիլիւր իդ։ Պիր կիւն պիր թիւրքիւն հէր իքի սէօղիւն պիրինտէ եէմին էթտիյինի կէօրէ-րէք անա պէօյլէ չօդ եէմին էթմէմէսինի նա-սիհաթ էթտիյիմիդտէ, օ, «Վալլա՛հի, էֆէնտի պէն եէմին էթմէք» տէտի վէ պու քէլամընտա եէմին էթմէտիյինի զանն էտիյօր իտի։ Պէօյլէ

պիր էհալլէյէ Յիսուս՝ «Եէմին էթմէյինիդ։ Սէօ զիւնիւդ էվվէթ՝ էվվէթ, իսյար՝ իսյար օլսուն» տէտի։ Լաքին պու քէլամ մուհիմ սըրալարտա քէլամըմըդտա հազիպաթ սէօյլէտիյիմիդի Ալ-լաշըն հուզուրընտա թէէքիտ էթմէմիդի նէհի էթմէք։ Քիւհին ի ազամ՝ Յիսուսա «Ալլահ իւլ հայյ հազըր իչիւն սանա եէմին վէրիւրիմ Սէն Քրիստոս իպն Ուլլա՛հ մը սըն, պիգէ սէօյլէ» տէտիյինտէ, Օ՝ «Սէօյլէտիյին կիպի տիր» տէ-յու ճէվապ վէրտի։ Պօղոս առաքեալ քէնտի բէ-սալէթինի իսպաթ էտէր իքէն, «Սիգէ եազմադ-տա օլտըղմ շէյլէր խուսուսունտա եալան սէօյ-լէմէտիյիմ Ալլահըն հուզուրընտա այան տըր» տէտի։ Հիւքիւմէթ հուզուրընտա շէհատէթ է-տէրքէն, եախօտ սիթիզին օլուր իքէն, եախօտ պիր մէմուրլայէթէ կէշմէք սըրաաընտա պիզտէն եէմին թալէպ էտիլտիքտէ հիւրմէթ իլէ եէմին էթմէք կիւնահ տէյիլ, իլլա վազիֆէմիդ տիր։

Յ. Գ. Գ.

#### ԳԱԹՕԼԻՔ ՆԱՔԵԱՀԸ

Ամէրիգատա պիր Գաթօլիք գըզը իլէ էվ-լէնմէք իսթէյէն պիր Փրօթէսթանթ կէնճէ Գա-թօլիք քահանալար պիր քեաղըտ իմզալատըր-լար, պունտա կէնճ վատ էտէր քի նիքեահ Գա-թօլիք քահանասը էլի իլէ իճրա էտիլէճէք, պօ-ղաճադ չօճուզլար Գաթօլիք սայըլաճադլար վէ Գաթօլիք մէզհէպիլիտէ փէրվէրտէ օլունաճադ-լար։ Պու կիւնլէրտէ Քիւ Քլուքս Քլէն ճէմի-յէթի վիլայէթլէրտէ պու ուսուլ ալէյհինտէ պիր նիզամ կէշիւմէյէ չալըշըրլար։

Քիւ Քլուքս Քլէն ճէմիյէթի կիզլի պիր շիւր քէթ օլուպ Ամէրիգատաքի Գաթօլիքլէրին, Եէ-հուսիլէրին վէ նիկրօլարըն Ամէրիգա անանա-թընա վէ միլլի հիսսիյաթընա մուզայիլ օլան պիլճիւմլէ թէշէպիլիս վէ թէշսիրաթընըն էօ-նիւնիւ ալմաղա չալըշըրլար։

Պունլար իտտիա էտիյօրլար քի Գաթօլիք բուհպանը պու նիքեահ սէնէտլէրի իլէ Ամէրի-գա միլլէթի իւզէրինէ ֆաղլա նուֆուզ եիւրիւթ մէք աղմինտէ տիրլէր, զիրա պու եօլտա մէմ-ղէքէթտէ Գաթօլիք նուֆուսընը ալթտըրարադ վէ Փրօթէսթանլարը տա քէնտի իտարէլէրի ալ-թընա ալարադ պիլճիւն միլլէթին իտարէսինճէ գուվվէթի թէշսիր իշլէթմէյէ չալըշըրլար։

Պուշտան մատա չօճուզլարը տահա տող-  
մադտան Գաթօլիք եափարազ վէ անլէրի տող-  
տըզտան սօնրա Գաթօլիքլիքտէ փէրվէրտէ էտէ  
րէք սաիր տինլէր հազզընտա ճահիլ սազլայա-  
ճազլար. պու իսէ տօղրուտան չօճուզլարըն  
հուզուզուէնա թէարրուզ էթմէք օլաճազ տըր:

Տիկէր պիր ճիհէթ շու տըր քի պու մէմ-  
լէքէթ էհալիսինի ճէպրի պիր թարիքտէ փափա  
վիլիյին նուֆուզ ու թէէսիրի ալթընա կէթի-  
րիյօր: Տիկէր տինլէր քէնտի ագիտէլէրինի  
պուրհան վէ տէլիլէրլէ թէլէրին էտէրքէն Գա-  
թօլիքլիք պու եօլտա տահա տօղմամը չօճուզ-  
լարը Գաթօլիք քիլիսէսինէ թապի գըլըյօր:  
Պէօլլէճէ փրօթէսթանլըզըն մէյտանա կէթի-  
տիյի պիր տիյարտա էհալիյի փրօթէսթանլըզ  
թէէսիրի թահթընտան չըզարըպ Գաթօլիքլիյէ  
թապի գըլմազա չալըլըյօր:

Վէ անճազ Գաթօլիք ըուհպանընըն իճրա  
էթտիյի նիքեանը հագիգի նիքեան սալարազ  
տիկէր քիլիսէլէրին իճրա էթտիյի նիքեանը նա-  
զըս ատտ էթմիշ օլույօր:

Իմտի Քլան ճէմիյէթի հիւքիւմէթ ըուլս-  
սաթնամէսի իլէ նիքեան էթմէք սէլահիյէթինէ  
մալիք օլան ըահիպլէրտէն էհալիյէ կէրէք թահ-  
րիւրի կէրէք շիֆահի շարթլար գօյանլարըն հիւ-  
քիւմէթ էլիլլէ ճէզալանտըրըլմալարընը թա-  
լէպ էտիյօրլար:

Ֆիլվազը Գաթօլիքլէրին պու մէսլէյի թահ  
սին էտիլէճէք պիր շէյ տէյիլ տիր: Պու ազատ  
ձէմլէքէթտէ գըզլար օլլանլար մէթթէպտէ,  
չարշուտա, վէ իւնսի տիկէր ալապալարտա սէր  
պէսթճէ պիրլիքտէ հաշար իքէն պուլնլարըն ա-  
րասընտա մուհապպէթ ալազասընըն մէյտանա  
կէլմէսի վէ աիլէ թէշքիլինէ եօլ աշըլմասը թա-  
պիի օլտըղը հալտա, էօլլէ նազիք սըրալարտա  
Գաթօլիք քիլիսէսինին ֆուրսաթտան իսթիֆա-  
տէ էտէրէք կէնճլէրի պիլ իսթիյար վէ գանըշ  
իլլէ տէյիլ տէ պիր նէվ մէճպուրիյէթ ալթըն-  
տա քէնտի ազալըզընա սէվգ էթմէսի խօշ պիր  
մէսլէք տէյիլ տիր: Քլէնին թէքիլի, պու նէվ  
նիքեան էտէն ըահիպլէրտէն եա պէշ եիւզ տօ-  
լար ճէզա ի նազտի ալընմազ եա տա պիր սէնէ  
պիր կիւն մահպուսիյէթ տիր:

Յ. Գ. Գ.

## ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

### ԷՕԼՄԷՄԻՉԼԻՔ ՎԷ ՀԱՅԱԹԸՆ ՄԱՆԱՍԸ

Հագիգաթէն մէվճուտ օլան շէյին պիր մա-  
նասը օլուր: Հագիգի վէ պագի պիր մանասը  
օլմայան շէյին մէվճուտիյէթի տէ հագիգի տէ-  
յիլ տիր: Էկէր ինսանըն պիւթիւն ալէմի մէզար  
տա խիթամ պուլուր իսէ տիւնեա գըլմէթսիզ  
վէ մանասըղ օլմուշ օլուր: Էօլմէմէզլիք իսէ ին-  
սանի մէվճուտիյէթէ գըլմէթ վէ մանա պախշ  
էսէր:

Իմտի էվվէլա, ինսանի հայաթը պու նօզ-  
թատան միւթալէա էտէլիմ: Գատիմտէ սանէմ  
հափանյար տիւքքիւնլարընտա չիրքին մասազա-  
լը շէյլէր պուլուլնտուրուրլար իտի: Մասազալը  
գալտըրտըզլարընտա արգասընտա իլահլարըն  
րէսմլէրի կէօրիւլիւր իտի: Ինսան էօմրիւ պէօյ  
լէ տիր, իարիճտէն չիրքին, մանասըղ կիպի  
կէօրիւնիւր, լաքին իշէրիսինտէ սէմալի մու-  
հապպէթ, չիրին հաֆըզէլէր, ճէլիլ հասրէթ-  
լէր վէ պիհատտ իմիտլէր պուլուլնուր: Ատէմ-  
լէրին հայաթը քիլիսէլէրին րէնկիլ փէնճէրէլէ-  
րի կիպի տիր քի տիշարտան պազարսան, գար-  
մազարըշ շէյլէր, թօզ թօփրազ կէօրիւրսիւն,  
իշէրտէն ըըզա տօղրու պազար իսէն անտէ կիւ  
գէլ րէսմլէր, աթէշին մէնզարէլէր կէօրիւր-  
սիւն: Էյի պիր ատէմին հայաթընտա աիլէ մու  
հապպէթի, սատազաթ, հագիգաթ վէ հիւսն  
մուհապպէթի, գօնշույա մուհապպէթ, էպէտի  
զաթա մուհապպէթ վար տըր: Իմտի սէն գօն-  
շունա տիշարտան պազըպ անըն չիրքին հէյէ-  
թիւնտէն միւթէսսիր օլտըղընտա, օլ փէնճէրէ-  
յէ պիր տէ իշէրիտէն պազ. կէօրէճէքսին քի օլ  
էյի ատէմտէ նուր վէ կէօլիլ, սէֆա վէ քէտէր,  
իմիտ վէ մէյուսիյէթ պիրլէշէրէք զայէթ մա-  
նատար սուրէթլէր հասըլ էթմիշ տիր:

Պիր տէ հայաթըն իքի վագիֆէլէրինէ պազ:  
Պիր անըն շախսի սալահը տըր: Պիր ատէմ հա-  
գիգաթէն տէյէրլի պիր ատէմ օլապիլմէք ի-  
շիւն, էյի սիրէթին մանասընը անլամըշ օլմալը  
վէ անը թահսիլ իշիւն զայրէթ սարֆ էթմէլի  
տիր: Էկէր մէնպա ը ալէմին նազարընտա Յու-  
զանըն հայաթը Յիսուսընքիւնտէն Ֆարզլը տէ-  
յիլ իսէ, էկէր խաին վէ գաթիլին հայաթը հէմ-  
ճինսինի թէրֆի էթմէք իշիւն Փէտա ի նէֆս  
էտէնինքիւնտէն Ֆարզլը տէյիլ իսէ, եիւ քէք ի-  
տէալար իշիւն չալըշմանըն վէ հէվա ու հէվէսէ

գարչը միևնաճէտէ էթմէնին մանասը նէ օլուր :

Սանիէն, իւնսի սալահա տաիր վազիֆէմիզ վար տըր: Էկէր պիր ատէմ ատէմլէրին տահա էյի օլապիլմէսինէ իւմիտ էտէմէզ իսէ, վէ սալահ իչիւն օլան ճէհտլէրին արգասընտա տուրան էզէլի պիր գուվվէթ պուլունտուլունա ինանամագ իսէ, սալահ իչիւն չապալամագըլըն նէ մանասը գալըր: Էկէր պուլ գէմինտէ Մէլէ-քիւթ Ուլլահըն պուլունտուլուն իմքեանսըզ իսէ իւնսի սալահ պիր խալալ ը պաթըլտան պաշգա նէ օլուր: Գատիմ Եունանիլէր Սիսիֆըս իսմինտէ պիր իլահ Թարիֆ էտէրլէր իտի քի անըն իչի տէրէտէքի մէֆրէթ պիր գալալը տաղըն թէ-փէսինէ չըգարմագ իտի: Լաքին անը օրալա չըգարըր չըգարմագ օ էլինտէն գալար վէ կէրի տէրէյէ հուվարլանըր իտի: Թէքրար թաչը օմուզլալը պլէփէյէ չըգարըր, վէ եինէ օ գալալ աչաղը տէրէյէ հուվարլանըր իտի: Իմտի էկէր ատէմին ախլազի միւճահէտէսի Սիսիֆըսընքի կիպի եօգարըլա տօղրու թըրմանմագ վէ եինէ հուվարլանը պաշաղը տիւշմէք իսէ, ախլազի իսլահաթ իչիւն չալըճմանըն նէ՝ մանասը գալըր:

Յիսուս ինսան բուհունըն մէգարտան էօթէ տէ պագասընա տաիր իմանը պիղիմ իչիւն գօլալ հալիմը տըր: Յիսուսը կէօրէն, անըն իլէ պէրապէր տիւշիւնէն, անըն խըտմէթինի թագտիր էտէն պիր քիմսէ էօլմէմէզլիյէ ինանամագ: Անըն էն պէօյիւք խըտմէթի Ալլահը տիւնեանըն Փէտէրի տէյու կէօրմէսի իտի: Հէր կիւն Բապպանի տուանըն մուհիթի իչինտէ հալալան պիր քիմսէ ինսան բուհունըն պագասընա չիւպէնէ տէմէք: Հաթթա Քրիստոսըն գըլամընտան տահա աղիմ վէ մանատար պիր հագիզաթ վար, օ տա Յիսուսըն պիւթիւն հալաթընտա կէօրտիւյիւմիւզ չու շէյլէր տիր քի, օ ինսան բուհունըն աչըզը վէ խըտմէթիսի տիր, վէ էզէլի Ալլահըն փէտէրլիյինի իլհամը տըր:

Տօգ. Կօրտընըն վագընտան միւզթէպէս

#### ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՉԱՏԻԿԻ

Մօսկօվատա Բուս մէարըֆ վէքիլի Լու-նաչարսքի պէօյիւք պիր սալօնտա էհալիյէ նութգ էտիյօր իտի: Նութգու պաշտան պաշա չէտիտ լիսան իլէ էսքիմիշ օլան իման, եանի Քրիսթիանըլա վէ Քրիստոսուն գըլամընա գարչը հիւճապէն իպարէթ իտի: Լունաչարսքի

պաղըրըյօր իտի, «Յ իմանը գալիթալիւթլէր իճատ էյլէմիշլէր, չիմտի իսէ թէմէլինտէն մահվ օլմուշ տըր: Օնուն պօշ պիր շէյ օլտու-ղունու իսպաթ էթմէք չօգ պօլալ տըր»: Պօլ-չէվիզ վէքիլ էօյլէ պէլաղաթ վէ հէրարէթ իլէ սէօյլէյօր իտի քի քէնտիսի պիլէ նութգընա հալրան օլույօր վէ էհալիյի թէմամէն գանտըրտըմ գանն էտիյօր իտի: Նութգըն խիթա-մընտա էհալիյէ Փուրսաթ վէրտի քի հագըրունտան պաղըլարը տա իսթէրլէրսէ պիր Փիքը պէյան էթսինլէր, Լաքին չարթ գօյտու քի հէր քէս անճագ պէշ տագիզէ սէօյլէյէպիլէճէք վէ Ղիյատէ միւսաատէ հօգ տըր:

Հագըրուն արասընտան Փագիր Բուս քէօյլիսիւ էլպիսէսի իլէ քիւշիւք սագալը պիր Բուս քահանասը ալաղա գալգըպ միւթէրլէտտիւտ ատըմլար իլէ մինպէրէ տօղրու իլէրիլէմէյէ պաշլատը: Վէքիլ հագարէթ իլէ օնա պագըպ «Ունութմայընըզ հալընըզ պէշ տագիզէ սէօյլէյէճէքսինիզ» պաղըրտը:

Քահանայ «Էվվէթ պիլիյօրըմ. ազ սէօյլէյէճէյիմ», տէյէրէք մինպէրէ չըգտը վէ «Պիրա-տէրլէր, հէմշիրէլէր Քրիստոս Յարես ի մե-ռեյոց» պաղըրտը:

Ճէմաաթ պիր ավազ իլէ «Օրհնեալ է Յարու թիւն Քրիստոսի» ճէվապ վէրտիլէր:

Ճէմաաթ տաղըլալ, էհալի Սը. Չատիկին փէյղամընը ալըպ կիթտիլէր:

«ՐԻԳԼՐՏ»

~~~~~

#### ԽՆԼԻՊԻՐԱԹ

#### ՆԵՐԷՅԷ ԿԻՏԵԼԻՄ

Միւթարէքէտէն պէրրու Հայ գաղթական-լար մէսէլէսինին ալօղըլը Փարգըլը շէլլէրի կէօգ էօնիւնէ կէթիրի իսէմ չօգ տէֆա թէֆսիրտէն աճիզ գալըպ, աճէպա տիւնեայա պիր էյլէնճէ լագըմտա պիղ մի պու իհթիյաճը տօլտուրույօրըզ տէյու իսթըրմա կէլիյօր, եալսօտ աճէպա պու միլլէթին իւզէրինտէ պիր լանէթ հա պէտաուամը վար տըր քի չու գօճա տիւնեանըն իւզէրինտէ պիր գաշ եիւզ պին գալանա գատար քէսիլիպ թէլէֆ օլմուշ օլան պիր էհալիյի պիր եէրտէ պարընտըրամայօրլար:

Մէսէլէ տալիմա էլտէ վէ տիլտէ տիր, կէօ-

նա կէօն թէրթիւղէր, թէ՛թիւղէր, զօմօսիօն-  
լար, զարարլար ետիւրլար, իճրաաթա կէլին-  
տիքաէ հիւ պիր շէյ եօգ տըր: Պիր վագթ Հար-  
պօրտ հիւթի, զապիթանը, մալիյունը, միւ-  
հէնտիւյէրի, տօգթօրլարը, զըրաաթ միւթէ-  
խասսըսլարը իւէ չըզըպ կէզտիւէր, օ վագըթ  
միւսթագիւ Հայաստան վէ մանտա մօտասը,  
վար իտի: Օ թէ՛թիւղէ հիւ տէյիւ եարլմ միւլիօն  
սարֆ օլունտու, էնճամը սըֆըրա չըզտը պիզէ  
պիր փարա Փախտէսի օլմատը... Պու հիւթի  
Սթանպօլա կէլտի վէ պիր չօգ տաիւրէլէր իւէ  
ալագայա կիրիպ թէ՛թիւղէր իճրա էյլէտիւէր:  
Տօգթօրլարը տա չաղըրտըլար, կիթտիք, պի-  
ղէ իւք սուալ Հայաստանն անվալը սըհհիւյէսի  
հագըրնտա իտի: Հայաստան տէմէքէ նէ՞րէյի  
անլարյօրսընը սօրտըմ: Ագ Տէնիւ գըյըսընտան  
Մէրսիս վէ, Իսքէնտէրուն հուտուտընտան պիր  
իաթթ չէքիպ՝ Թրապօն վէ Գաֆգասիայա  
գատար պիր հուտուտ կէօսթէրտիւէր: օ նէ  
քէյֆիւ շէյ իտի: Օնլար սէօյլէտի պիզ քէյֆ-  
լէնտիք, պիզ սէօյլէտիք՝ օնլար եազտը. ալթ  
թարաֆըրնտա հազըր եուրտուսըլտան տա օլ-  
տուգ:

Սօնրա Սէվըր ահանամէսի իմպալանտը:  
Ուրիսըն եէնի հուտուտլար չըզտը. պէքէտիք  
իւմիա իւէ, հասրէթ իւէ. օնու տա Լօղանտա  
սիլտիւէր:

Կիլիկիա Ֆրանսըզ գօմիսէրի Պրէմօն Ատա-  
նատա իտի: Թահրիրաթլարըն իւզէրինէ Կի-  
լիկիա Արմէնիա եաղտըղընը կէօլէրիմիւզ իւէ  
կէօրտիւք, օգուտուգ: Պիր մէսէրէթ տահա  
պիզի իհաթէ էյլէտի: Գօճա Ֆրանսանըն վէքիւի  
վէ միւսթասիլի եանլը սէօյլէ՞ր մի: Միւլէթլէ-  
րին պախթը օյունճագ օլագիլի՞ր մի տիւշիւն-  
տիւք: Պիր Ֆրանզլին Պուրյօն չըզտը, Պու-  
իյյօն (էթ սույը տէմէք տիւր) կիպի հէր շէյի  
զօգութտը: Անտէն սօնրա պիր եուրտ մէսէլէսի  
չըզտը. Հայլարա պիր եուրտ, ազգային տուն  
վէրէճէյիւզ տէտիւէր: Օնուն տա ալթընա պիր  
չըզը չէքիլտի: Եուրտ տէյիւ, օն պիւլէրճէ  
էհալի տէնիւզէր իւզէրինտէ գալըպ ճիւտամլը  
կիպի օրա պուրա աթըլտըլար, սէրսէրի օլտու-  
լար:

Հայաստանա հիճրէթ փլանը օրթայա գօ-  
նուլտը: Հայաստանըմըզ, վաթանըմըզ տէտի-  
յիմիւզ եէր պին պիր կիւճիւքլէր չըգարտը: Ա-  
տէմ պաշընա 50 տօլար վէրինիւզ տէտիւէր: Նէ՞  
ղայրէթ իւէ թօփլատըզ, վէրտիք, օրա կիտէն

օլմատը, հէր այ, հէր հաֆթա կիտէճէք իմիւշ,  
կիտիյօր իմիւշ, եազըլմագտան պաշգա պիր շէյ  
իւլիթմէտիք:

Նանսէն փլանը մէյտանա կէլտի. քիմ պի-  
լիւր նէ գատար մասրաֆլար իւէ Նանսէն հիւթ-  
թի կիթտի թէ՛թիւղէ էթտի: Գանալլար, պա-  
թագըզ գուրութմագ, արաղի աշմագ, քեաղըտ  
իւզէրինտէ հիսապլար եազըլտը: Ճէմիւթ ի  
ազվամ, տիւնեա տէօվլէթլէրի իւլի էլէ ալտը-  
լար, պիր միլիօն տօլար պուլունմատը: Պու-  
լունսա տա քի՞մ պիլիւր նէ կիւճիւքլէրէն չա-  
թաճագ իտիք: Օ սէս տէ քէսիլտի:

Էն սօն մօտա Սիւրիատա եէրլէշտիւմէք  
փլանը տըր: Շիմտի օրթատա պու թէ՛շպիւկիւս  
վար, հէփ սէօղտէ, 100 պին լիւրա լազըմ իմիւշ  
50 պինի մէվճուտ իմիւշ, պագիսի նէ օլաճագ...:  
Հէմ տէ նէ՞րէյէ, Պաղեստին վէ Հօրան հու-  
տուտլարընա, չէօլլէրէ կէօթիւրմէք տիւշիւ-  
նիւլիւյօր քի հազըր վէ միւսթագպէլ իթիպարը  
իւէ չու պիշարէ փէրաքէնթէ միւլէթի տահա պէ  
լալը, տահա թէհիւքէլի պիր վագիւթէթէ գօյմագ  
տըր:

Սիւրիատա եէրլէշտիւմէք փլանը պիզճէ  
հալը հազըրտա էն միւսթիւն, էն մագուլ վէ էն  
Փախտէլի օլան փլան տըր, էյէր միւնասիպ պիր  
մէվպիտէ թաթպիւզ օլունուր իսէ: Սիւրիատա  
վէ էթրաֆտա փէրաքէնթէ գաղթականլար ի-  
չիւն էն միւնասիպ մահալ պիզճէ Իսքէնտէրուն,  
Անթաքիա, Մուսա տաղլարը, Քէսասպ, Գըրըզ  
իւան, Ամըզ հէվալիսի տիւր՝ չիւնքի, Էվլէլա,  
Պուրատա կէրէք Ամըզ վէ Անթաքիա էթրաֆըն  
տա վէ Ասը նէհրի վատիսինտէ թարիխտէ պիր  
միլիօնտան գիյաճէ էհալի պարընըր իտի վէ  
չիմտի տախի պարընա պիլիւր. վիւսաթը քեա-  
ֆի վէ չօգ տըր:

Իքիւնճի. Պուրասը տէնիւզ գըյըլարը տըր վէ  
մուհաֆսգա ճիհէթի գօլայ տըր:

Իւշիւնճիւ. Պու հէվալիտէ գաթէն էվլէլ-  
տէն պէրրու Հայլար սաքին տիրլէր, Մուսա  
տաղլարը վէ Քէսասպ հէվալիսի քիւլլիյէն Հայ-  
լար իւէ մէսքիւն տըր:

Տէօրտիւնճիւ. Պուրասը խուսուսի պիր միւ  
լէթին եա ըրզըն վաթանը տէյիւ տիր. վէ պու-  
հիւզտէն միւնագսա օլմագ թէհիւքէսի եօգ  
տըր: Օրալարը Ֆրանսըզլար կեահ Թիւրքմէն  
մէմլէքէթի, կեահ Ալէվիլէր տիյարը թէսմիյէ  
էտիյօրլար: Պու իքի ճինս տախի օրատա էք-  
սէրիյէթտէ վէ գուվլէթլի տէյիւ տիր: Խու-

սուսա Հայկար օրայն Հայաստան եւփաճադ տէ յիւ տիրէր: Պու միւլէթիւր իւլ գօլայճա կէչի- նէ պիւլիւրէր: Ֆէլլաճար, չօգճա զիւրրա տըր- լար, Հայկարըն սէնաաթ վէ թիճարէթճէ օլան խասսիյէթիւրի վէ տաճա միւթէրազգի օլմա- լարը, օրատա կիւզէլ պիր թէրթիւլ վէ իթթի- ճատ թէչքիւ էտէր վէ ազ վազթտա օրատա է- մին, միւթէրազգը վէ օլտուգճա զէնկին պիր զըթա մէյտանա կէլիր:

Պէչինճի. Օրայա հիճրէթ մէսէլէսի գօլայ օլուր: Իգլիմ օրալարտա միւլայիմ տիր վէ կէ- ռէք Սիւրիաաթիւրէրէ կէրէք աաալար վէ Եու- նանիսթանաթիւրէրէ եազըն տըր: Հայաստա- նա հիճրէթ իչիւն (քի շիմտի միւթէրազգի տիր) օլաճազ մասարաֆըն ազ պիր զըսմը իւլ օրայա կիտիւլ պիւլիր: Ազ վազըթտան պու հէվալիտէ 50-60 պին էհալի ճէմ օլուր վէ քէնտի պաչա- ըրընը զուրթարըրլար:

Նէ օլա. Ֆրանսըզլար Կիլիկիաաա եափ- տըզլարը պէտպալիթըզա վէ աքսի սիյասէթէ պէտէլ պու փրօթէյի գապուլ վէ թաստըզ էյ- լէսէլէր վէ հէր թարաֆտան կէլէն սըզըլթը վէ ուլղոնսըզըզլարա էնճամ վէրսէլէր: Էվվէլքի եափտըզլարընը ալֆ էտէր իտիք:

Լաքին տաճա մուհիմմի. Նէ օլա Ազգային Պատուիրակութիւնտան պաչլայարազ, Հ. Բ. Ը. Միւթիւն, ճիւմլէ հայրէնապալան միւթ- թիւնլար, տիգզաթլարընը պու ճիհէթէ տէօն- տէրսէլէր: Նանսէնլէր, ճէմփիյէթ Ի Ազվամ վէ ճիւմլէ Հայկարըն տօսթլարը եանընտա պու թէր թիպէ զուվվէթ վէրսէլէր: Պիր տէֆա էհալի օրայա եէրլէճմէյէ պաչլարըն, Ֆրանսա հիմա- յէսի ալթընտա էմին օլտուլար, արաղի վէ իչ սահիպի օլտուլար, փարա եարտըմ չօգ օլուր. Հայաստանա հիճրէթ կիւճիւլիւ վէ օրատաթի Պօլէչվիդ մէսէլէսի, սիյասի գօրգուլար տէֆ օլուր վէ միւթազպէլ իչիւն տաճա էյի պիր է- սաս գօնուլմուլ օլուր:

Լաքին գօրգարըմ պու դայէթ համեստ վէ գործնական թէքիֆ էն էվվէլ պիղիմ միւլէթի- միդ էֆրատը վէ թէչքիւթլարը թարաֆընտան կիւճիւլիւ թէսատըֆ էտէր: Հալա պազըմըզ միւթազիւ Հայաստան տէրտիւնտէ իզ, պազը- լարըմըզ օ պէլալը քէօչտէն ճէհէնէմին ճիւմ լէ շէթանլարընըն րանտէվու օճաղընտան կէօզ լէրիմիզի գալտըրամայօրըզ: Քի՛մ պիւլիր պէլ- քի ալիէր կիւճիւլիւ տէ սիյասէթ տէնիլէն օլ տէվ տիր քի գարչըմըզա տիքիլէճէք: Ֆրանսըզ

լար թիւրքիւրին խօշընա կէլմէյէճէյիւնի հիսապ էտէճէքլէր վէ օրայա թիւրքմէնիսթան տէյէ- ճէք, ամմա շու պիշարէ էհալիյէ պաչընը սէթր էտէճէք պիր եէր վէրմէյէճէք տիր:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

#### ԱԹԼԱՆԹԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Վեր. Յ. Գ. Գրիգորեան,

Պու սէնէնին Բահնիւմասընըն իւք նուսիւ- սինտէ նէչը էթտիյինիզ, «Եէնի Եէմլիք» նազ- լիյէթի վէ այնի սահիֆէտէ օլ մատտէյէ տաիր միւթալաա վէ իզահաթընըզ զանն էտէրիմ խաթ ընըզա կէլիր: Օ կիպի պիր նազլիյէթ վէ վէ- ըրիլէն իզահաթտան սօնրա, ազ վազըթ իչինտէ պէլքի օն գատար վէրէմլի գալըրաճազ պիր մէպլազ մէյտանա կէլէճէյիւնէ սալքի շիւպ- էթմէյօր իտիք: Լաքին իւչ ալլար կէչտի, մէ- մուլ էթտիյիմիզ շէյլէր օլմատըզտան պաչլա օլ մէսէլէ քեամիլէն ունուտուլմազ հալիւնէ կէլ- տիյի պիր վազըթտա, Մարտ 26ըն Բահնիւ- մասընտա, Օգլէնտտէ օւսն պիր ատէմին ալ- լարճա պօլ կէզտիքտէն սօնրա պուլտուլու ի- շին իւք կիւնիւնիւն իւնրէթիմի, «Եէնի Եէմլիք» նազլիյէթիւնտէ իմա օլտուսն վէրէմլի կէնճէ սիւա փարասը հալիւնտէ կէօնտէրմէնիզ իչիւն գաթընըզա եօլլատըզընը օգուտըզ վէ փէք չօգ միւթէէսսիւր օլտուլ: Պու միւնասիպէթլէ, ա- ճէպա շու «Եէնի Եէմլիք» նազլիյէթի վասիթա- սը իլէ իպրազ օլտուսն կոչա նէ գատար իանէ իրսուլ օլտուլալը անլամազ իչիւն Բահնիւմա- նըն օլ վազըթտան պէրրու կէլէն նուսիւլէրիւնէ միւթաճաաթ էտէրէք անճազ 80 տօլար օլտու- ղուսու կէօրէէրէք տաճա զիյատէ միւթէտէր օլ- տուլ:...

Պիլիյօրսընըզ պու շէհրտէ (Աթ- լանթաաա) օլան հէվի էրմէնիլէր, գարը էրքէք չօճուլ պէօյիւք անճազ 30 նուֆուս ըզ, վէ հէր պիրիմիզ քէնտի ինթիխապըմըզա կէօրէ պիր եէրլի քիլիսէյէ տէվամ էտէր իսէք տէ. Եինէ հէր իքի հաֆթաաա պիր տէֆա Կիրակի էօյլէն սօնու հէր տէֆա պիրիմիզին էվիւնտէ պիրի- քէրէք քէնտի լիսանըմըզաա պիր բուհանի խըտ մէթ էթմէք, վէ կէօրիւշիւպ գօնուլարազ պիր մէսուտ վազըթ կէչիւրմէք ատէթիմիզ վար տըր: Հէման պու սօն Կիրակիտէ այնի մազսէտլէ պի- ըրիքտիյիմիզ զէման, չօլ «Եէնի Եէմլիք» պէն-

տինի վէ իղահաթընը եէնի կէմիշ կիպի ալէ-  
նէն օգուլուպ, օլ Օգլէնտլի պիրատէրին եազ-  
տըլընը սախի պէյան իլէ... պու կիպի պիր  
կոչա իւշ ալտան պէրբու անճազ 80 տօլար եօլ-  
լանըմը օլտուղունու տախի գիբը էտիպ... ա-  
ճէպա շու սէնէնին պազի 8 ալարընտա 16 տէ-  
ֆա օլաճազ թէճէմիւլէրիմիդտէ շու զապալ-  
լըլար իշին պիր շէյ եափամազ մը իզ, հէր թէ-  
ճէմիւլիւլտէ 6¼ տօլար վէրսէք սէնէ խիթա-  
մընա գատար 100 տօլար օլուր, օ տա պիր խա-  
թանըն 8 ալ գալըլմասընա քեաֆի օլուր վէ  
էմսալի իղահաթ իւզէրինէ օն տազիզէ միւզէ-  
քէրէտէն սօնրա օրատա օլանլարտան անճազ  
պիր խիթանա իլէ ճիւլէսի պիլ իթթիֆազ պու  
խուսուստա էլիմիդտէն կէլէնի էտէլիմ, անը  
տա սիւրիւնտիւրէրէք 8 ալ իշինտէ տէյիլ շիմ-  
աի էտէլիմ տէտիլէր: Պու տէֆա պիրիքտիլի-  
միզ էվտէ չօճուզլարտան մատա 10 էրէք 6  
գատըն, իքի էրէք պիր գատըն տա եօլճու միւ-  
սաֆիր օլտուղու հալտէ ճէման 19 քիմսէ հա-  
ղըր իտի, անլէրտէն 16սը միւսաֆիր էրէք-  
լէրտէ շամիլ օլարազ կէօյա եէհուտիլէրին Ֆի-  
տիյէ ազճէսի իմիշ կիպի 6¼ տօլար վէրտիլէր  
վէ միւսաֆիր գատըն տախի եարըմ հիսսէ եա-  
նի (3.13) իւշ տօլար 13 սէնթ վէրտիլի հալտէ  
ճէմի 103 տօլար 13 սէնթ օլտու, պիզ պու  
փարալը Աթինտա եօլլալաճազ պիր զաթ եա  
պիր հիյէթ պիլմէյօրուզ. պինտէն ալէյս անը  
պիր փօլիշա հալինտէ զաթընըզա եօլլալօրուզ.  
իւք ֆուրսաթլա մէրճիինէ եօլլարսընըզ. չէք-  
տիլինիզ զահմէթ իշին պիզ տէ փէշին մէմնու-  
նիյէթիմիզի արզ էտէրիզ: Պատուելի էֆ. պու  
հէր նէ գատար շախսի պիր մէքթուպ իսէ տէ  
շու պիր գաշ միւնասիպէթլէրէ նազարէն անը  
զազէթանըզտա նէշը էթմէնիզի արզու էտէրիզ:

Պիրինճի. Պիզիմ ազ վէ ֆազիլիլիմիզէ  
նազարէն չօզ սալըլմասը լազըմ օլան մէզքիւր  
103 տօլար օլ «Եէնի Եէմիլէք» նազլիյէթիին եա-  
զան հէր քիմ իսէ անա միւքեաֆաթ սալըլմալը  
տըր: Պու եօլ իլէ քէնտիլի թէպրիք վէ պու կի-  
պի շէյլէրէ տահա զիյատէ թէշվիզ էթմէք իս-  
թէրիզ. չիւնքի 3 ալտան պէրբու հազգ իւզրէ  
պէքլէնմէքտէ օլան պիր միւքեաֆաթա մազհար  
օլմամըշ տըր: Վազաա, էյէր եանըլմալօր ի-  
սէք, 80 տօլար կիպի պիր մէպլաղ վէրիւմիշ  
տիր. 80 տօլար էօյլէ պիր խասթալա անճազ  
6 ալ քիֆայէթ էտէր. կէօսթէրիլէն իւթիյաճ

իսէ ազաան օն խասթանըն տէվամի գալըլմա-  
սը տըր:

Իքինճի. Ալլարճա պօշ կէզտիքտէն սօնրա  
իշ պուլտուղունտա իւք եէօվմիյէսինի հիշ պիլ-  
մէտիլի պիր զապալը խասթալա սիւտ փարապը  
հալինտէ թազտիմ էտէն օլ Օգլէնտտէն օլան  
ատէմի թէպրիք էթմէք իսթէրիզ. օ զաթ էֆէն  
տիմիզին սէնա էթտիլի շօլ տուլ գարը կիպի  
հէփ օլանընը վէրտի: Մէրգուլ հէր նէ գատար  
քէնտի իսթինի վէ վէրտիլի փարանըն միգտա-  
լընը պէյան էթմէմիշ իսէ տէ, օ թօլուլ իշի-  
նի կէօրտիւ էֆէնտիմիզին տէտիլի կիպի 30  
գաթ մահսուլ վէրտի: Պու կիւն պիզիմ վէրտի-  
լիմիզ 103 տօլար մէզքիւր պիրատէրին էքտիլի  
թօլուլմուլ մահսուլու տըր:

Պու միւնասիպէթլէ, միւսաստէնիզ օլտուզ  
տա, չօզտան օգուլուպ օլ վազըլթ էյի անլամա-  
տըլըմ պիր վազաալը պուլարտա նազլ էտէյիմ:  
Մօրթիլէճ ուսուլու իլէ եափըմըշ պիր քիլիսէ-  
նին 1300 տօլար պօրճու զալմըշ իտի. իքի սէ-  
նտէն պէրբու ֆաիզ վէ թազսիտ վէրէմէտիք-  
լէրինտէն պօրճ 15,000 տօլարա պալիզ օլմուշ  
իտի: Պանքա քիլիսէնին չօպանընա պիր պէյան  
նամէ իրսալ իլէ, պիր ալ իշինտէ ֆաիզ վէ թազ  
սիտ հալինտէ 3000 տօլար թէպլիմ էտէրսէնիզ  
նէ ալա, էտէմէզ իսէնիզ քիլիսէյի սաթըպ պիզ  
հազգըմըզ օլան 15,000 տօլարը ալաճաղըզ, պիլ  
միշ օլուլ, տէմիշ իտի: Պիր Կիրապի վազընտան  
սօնրա՝ չօպան մէզքիւր խապէրի, պիր գըրըզ  
զալպ իլէ ճէմիյէթէ պիլտիլտի: Պուլուլ իւզէ-  
րինէ քիլիսէտէ պիր սիւքիւթ տըր հիւքիւմ սիւր  
մէյէ պաշլատը, հիշ պիր քիմսէ ազգընը աշըպ  
տա պիր տօլար օլուլն պէն վէրէյիմ տէյէն օլ-  
մատը, էն արգատա. կիւզլ գօլթուզ տէյնէ-  
լէրի օլան պիր թօփալ ֆազիլ ատէմ օթուրու-  
լօր իտի, մէզքիւր թօփալ ատէմ եազընընտա օ-  
թուրան պիր չօճուզ իլէ մէզքիւր գօլթուզ տէյ-  
նէքլէրինի միւպէլէ եօլլալապ՝ քէնտիսի տէ ի-  
զահաթ վէրմէք իւզրէ «Պատուելի էֆէնտի, պէ-  
նիմ էվտէ պիր պաշա էսքի գօլթուզ տէյնէք-  
լէրիմ վար, պէն անը իսթիմալ էտէրիմ վէ պու  
եէնիլէրին տախի սաթըլըպ պէտէլի քիլիսէնին  
պօրճուլա վէրիւմէսինի իսթէրիմ» տէտի: Զօ-  
պան՝ թօփալ ատէմին տէմէք իսթէտիլինի ի-  
զահ էյլէտի. մէզքիւր սէօզ վէ մուլմէլէ քիլի-  
սէտէ օլան հէր պիր ատէմին գալպինէ տօզուլ-  
տու: Զէնկիլիլէր տախի միւթէէսսիլ օլտուլար:  
Ճէմիյէթ արասընտա ազիմ պիր հէյէճան մէյ-

տանա կէտի, չօգլար աղլամաղա պաշլատը-  
լար, թօփալ ստէմին տէյնէլէրի 3000 տօլար  
պէտէլինէ իշթիրա էտիլիւ, քիլիսէ թարաֆըն-  
տան կէրի սահիպինէ հէտիլէ էտիլի: Ձէնկին-  
լէր պիրէր պիրէր աշաղա գալգըլ տէյիլ անճաղ  
3000 տօլարը իլլա պու կիւն պիւթիւն պօրճու  
գափաթմալը իղ տէյէրէք, իգթիտարլարընա  
կէօրէ փօլիչալար թաղտիմ էթմէյէ պաշլատը-  
լար: Մինպէրին իւղէրի փօլիչալար իլէ տօլ-  
տու: 15,000 տօլար պօրճ քեամիլէն էտա օլուն-  
տու, հէր քէս մէսէրլէթլէ էվլէրինէ ափտէթ  
էյլէտի: Պունու միւթէաղըլ քիլիսէտէ պիր ին-  
թիպան ը բուհանի տախի պաշլալըլ՝ պէօյլէ-  
ճէ քիլիսէնին թարիխինտէ օլ կիւն պէլլի պիր  
կիւն օլտու:

Նօլա իտի Ալլահ վէրէ իտի տէ՝ չօլ թօփա-  
լըն գօլթուղ տէյնէյի վազաասը կիպի, չու աշ-  
լարճա պօշ գալաղգտան սօնրա պուլտուղու ի-  
շին իւք եէօվմիյէսինի պիւմէտիյի պիր խասթա  
իշին վէրէն Օգլէնտի առէմին մուամէլէսի տէ  
օն պինլէրճէ իշսիղլիք թէճրիւպէ վէ ճինս ճինս  
իլլէթլէրին թէսալլիւթիւնտէն աղատ օլարաղ  
քէնտի իշլէրինտէ տէվամ էթմէքտէ օլանլար-  
տան պաղըլարըմ քէնտի պիրէր եէօվմիյէլէրի-  
նի վէրմէլէրինէ պատի օլա իտի: Հէր 200 իշտէ  
օլան էրմէնիտէն անճաղ պիր քիմսէ պունա բա-  
ղի օլաա Եունանիսթանտա 10 վէրէմլի պիր սէ-  
նէ գալըլալիլի:

«Օլ գէման Մէլք սաղընտա օլանլարա ին-  
թապէն, կէլինիղ, էյ Փէտէրիմին միւպարէք-  
լէրի տիւնիանըն թէլէսիսինտէն պէրբու սիպին  
իշին հաղըլլանմըլ մէլէքիւթիւ թէվէրիւս է-  
տինիղ. գիրա խասթա իտիմ պէնի գիյարէթ էթ-  
տինիղ տէյէճէք տիր:» Մաթթա 25:

Հ. ԿէՕՎԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

Աթլանքա

### ՃԵՎԱՊԸՄԸԶ

Վեր, Կէօյգալալալանտան 103-13 տօլար-  
լըլ չէքի գապուլ էտիպ մահալինէ տէր հալ իր-  
սալ էտիյօրըլ: Աթլանթատա պուլունան օլ քիւ  
շիւք ճէմաաթըն իպրաղ էթտիյի պու նէճիւ  
հիսիյաթտան վէ պու խուսուստա Վեր. Կէօյ-  
գալալանըն եաղտըլը թէլիլիգամիղ քէլամ-  
լարտան տօլարը թէլէքիւրիւմիւղիւ պէյան է-  
տէրիղ: Վէ պու միւնասէպէթլէ չունը տա իրա-  
վէ էթմէմիղ ճաիղ տիր, վէ էմինիմ քի տօսթու-

մըլ Վեր. Կէօյգալալալան տախի իշթիտիյին-  
տէ մէմնուն գալաճաղ տըր քի, պունտան աղ-  
տէմ Նիւ Եօղտա պիր տօսթ քէնտիսի աշնի  
մաղսէտ իշին Եունանիսթանա 200 տօլար կէօն  
տէրաիքտէն մատա պիր տօսթունա միւրաճէա-  
թը իւղէրինէ օլ տօսթ պիղէ եաղընտա պու մաղ  
սէտ իշին 150 տօլար եօլլատը: Պու 103-13 իւ  
տէ անըն իլէ պէրապէր մահալինէ կէօնտէրիյօր  
իղ: Էլպէթ իհթիյաճ զալէթ պէօյիւք տիր: Բ-  
միտ էտէր իղ վերապալտուելի տօսթումըլըն  
թափսիյսինէ իճապէթ էտէնլէր պուլունաճաղ  
տիր:

Յ. Գ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

### ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՑԻՈՅ ԲԱՐԵՆՈՐՈԴՈՒՄ

(Պալ սէրլէվիա իլէ Բիւզանդ Քէչեան քա-  
րափընտան Նոր Լուր գաղէթասը Մարտ 20 քա-  
րիլի մուսթսինտէ եաղըլմըլ պիր պէնտտէն  
աթիտէ իգթիպաս էտիլմիշ տիր: Բիւզանդ Քէչ-  
եան Հայլաղ արասընտա սիյասի, միլի վէ տի-  
նի մէսէլէր հաղընտա տէյէպիլիլիղ Էն Թէն-  
րիւպէքեար, Էն մուգթէտիր պիր մուհարիլի  
տիր:)

«Քիլիսէ Ս. Գիրք տէյիլ տիր քի թէպտիլ վէ  
թէֆթիլ օլունմաղ օլտուն, քիլիսէնին թէլէսի-  
սինտէ իլահի թէլէսի օլտուղունա ինանըլ ըլ,  
լաքին անըն թէլէքիլաթ, թալիմաթ, ալին ու  
ատաթ վէ ժամասաղութիւնընտա ինսանի իւն-  
սիւր տահա պէօյիւք եէր թութումըլ տըր: Ին-  
սանի ճիւմլէ պէօյիւք թէլէսիսաթլար կիպի օ  
տախի գէմանըն իճապաթընա կէօրէ բուհանի  
թալիմ վէ իւղմէթիլի էյի իֆա էթմէսի իշին  
թէֆթիլ վէ իսլահ օլունմալը տըր: Պու սատէ  
պիր հաղիգաթ իսէ տէ էհալիմիղ արասընտա  
իւշ սընըֆ վար քի օնա մուխալիֆէթ էտիյօր-  
լար:

Ա. Մուհաֆաղաքեարլար, պունլար տէյօր-  
լար քի պու նաղիք իշէ թէլէպպիւս էտիպ եկի-  
ղիցալան ումուհի պիր մէճլիս աղտ էթմէք պիր  
թաղըմ գաղըլըլըլ մէյտան վէրիւ, պու պի-  
նատան պիր թաշ սէօքէր իսէք պէլքի պիւթիւն  
պինա տաղըլըլ: Միւմին քիմսէ պու քիլիսէտէ  
տախի բուհանի թէսէլլի պուլունըլ: Պաղընըլ Օր-

Թոսոքս վէ Լաթին քիլիսէլէրի պիւր շէյ թէպտիլ էտիյօ՞ր մը, Եալընըզ Բողոքականլար հէր սէնէ իճթիմա էտիպ միւպահէնէլէր Եափարլար, Լաքին օնլարըն քիլիսէվի թէշքիլաթը թէպտիլ օլապիլիւր նէվսէն տիր: Պիզ թէպտիլ օլմազ պիւր թէշքիլաթա ինանըր իզ: Իլմտէ հազիզաթ էօնտէն կէլիւր, Լաքին տիրտէ էվվէլտէ վէ արգատա տիր: Քիլիսէտէ Եէնիլիք հավէսի տօղրու տէյիլ: Ժամերգութիւնլարը ուզուն կէօրէնլէր պիւր գըսմընա կէլսին, քի՞մ անլէրի իճպար էտէր: Պէս պատարազ կէօրսիւնլէր:

Բ. Սփէպտիկլէր տէյօրլար քի քիլիսէ քէնտիսի թէմամըլա թապիլաթը իհմալ տէմէք տիր: Օլ իլմին պիւր գըսմընը թէշքիլ էթմէզ: Օրատա հիսապ Եա աշըզ հազիզաթ Եօզ տըր, հէր շէյ նիսպի վէ զաննի տիր: Պիւր զայրի թապիի Եէրինէ ախէրինի զօյմազ Փարզ էթմէզ: Կուսակրօնըն քարոզը Եա օլ պիւրինին քի պիւր պիւրինտէն Փարզը տէյիլ տիր: Հին Եա Նոր Կըտակարան, Գրարար Եա Աշխարհարար հանկըսընը իսթէրսէնիզ օգուլունուզ: Հէփսի տէ պէլլի օլտու պիլթտի, քիլիսէ էսքի գալմը Եէնի գալմը Փարզ էթմէզ, շիմտի մէսէլէ չըգարաճազ սըրա տէյիլ տիր, էհէմմիլէթի Եօզ տըր:

Գ. Փօլիթիգօսլար, տէյօրլար քի «Շու նաղիք գէմանտա էջմիաճինտէ ժողով Եափմազ միւմքի՞ն մի տիր: Չար վէ Համիտ գէմանընտա նէ՞ գատար կիւճիլը օլուր իտի, շիմտի Պօլշէվիզլէր տահա միւվէսլիս վէ տահա մուսալիթ տիրլէր: Օրայա Եպիսկոպոս ձեռնադրել օլմազ իշիւն պիլէ կիթմէյէ միւսաատէ էթմէյօրլար: Պունա իզն ալմազ իշիւն քիմ պիլիւր գաչ սէնէ պէլլէմէլի: Պաշգա Եէրտէ ժողով էթմէքտէն, նէ՞ Փարտէ չըգար: Եիւզլէրճէ սէնէ պէօյլէ պիւր մէճիլս օլմամը, շիմտի տէ էօյլէ տուրսուն, թաղէտէն իշ չըգարըպ իւզէրիմիզ տիզգաթ տալէթ էթմէյէլիմ: Շիմտի սըրասը տէյիլ վէսսէլսմ»:

Սահիհ տիր քի Եիւզլէրճէ սէնէլէրտէն պէրրու, Հայ Եկեղեցի ընդհանուր ժողով ճէմ էտէմէմիշ տիր, վէ պու էսնատէ տիւշիւնէն Փիլիլիլը օնուն միւնֆէրիտ հալինէ էսէֆ էտէրէք օնտան ուզալընալմը տըրլար, շէօյլէ քի ալթըզ րուհլարա թէէսիւր էթմէք վէ էհալինին րուհանի թալիմին տաիր պիւր իշ կէօրմէքտէն Փէրաղաթ էյլէմիշ տիր: Ղարպըն մէտէնի միլլէթլէրի արասընտա քիլիսէ հալա Փաալ պիւր իւնսիւր տիւր: Ճէմաաթլարըն էօմրիւնտէ էսա-

սի մուճիպլէրտէն պիւրի տիր: Մէքթէպ, աիլէ, քիթապէթ վէ իլմ իլէ պէրապէր ախլազ, Փիքը, ատէթլէր, րիվայէթլէր, հաթթա սիյասէթ իւզէրինէ պիլէ քիլիսէ թէէսիւր իճրա էտէր: Լաթին քիլիսէ քէնտինէ մախսուա պիւր գարար պիւր ուսուլ իլէ, Աւետարանական վէ Անկլիգան քիլիսէլէր ժողովուրդային թէշքիլաթլարը իլէ տէյիլ Եալընըզ ախլազի էօմը, իլլա հէր կիւնքի էօմը իւզէրինէ պէօյիլը թէէսիւր իշլէտիրլէր:

Հանկը՞ Հայ արգու էթմէզ քի, Հայ Եկեղեցի տէ քէնտի սիւրիւսիւնէ Եազըն կէլսին, շիմտի քի արարողական, ձեւական (ային ու ատէթլէր) հալինտէն չըգալ հէր սընըֆ էհալիյէ անլաշըլըր վէ Եազլաշըլըր օլուն, տէյիլ Եալընըզ Գրարառ անլայանլարա: Հայ լիսանընա աշխա օլանլար րուհպանլար, պատմաղէտլէր իշիւն ճալիպ ի իսթիֆատէ վէ մէրազ օլապիլիւր, Լաքին մա էթ թէէսիւլէթ տէհրլէրտէն պէրրու էքսէլիյէթ իշիւն անլաշըլմազ պիւր թէշքիլաթ օլմուշ տըր:

Ամենայն Հայոց Հայրապետին էմրի իլէ էջմիաճինտէ պիւր հիյէթ թէշքիլ օլունմուշ տըր քի պիւր վազըթտան պէրրու պու մէսէլէ իլէ օլրաշըյօրլար: Հէր թարաֆա սուալլար Եօլլալըպ ճէվապլար ալարազ օնլարը թազսիմ վէ թէրթիպ էտիյօրլար քի պէօյիլը պիւր քիլիսէ գօնֆէրանսը իշիւն մատտէլէր հազըրլասընլար: Պու հիյէթ աթիսէքի մատտէլէրի թէֆթիշ էտիյօր:

1. Ժամասացութիւնըն գըսալտըլմասը վէ իսլահը: 2. Մաշտոցըն գըսալտըլմասը: 3. Քիլիսէտէ քիթապտան օգունանլարըն վէ տուալարըն աշխարհարար օլմասը: 4. Կուսակրօնութիւնըն լաղվը: 5. Հայ Եկեղեցիին զանունը Էսասիսի: 6. Բուհպանլարըն թէայլիւշիւնիւն թէէմիւնի: 7. Բուհպանլարըն էլպիսէսինին թէպաիլի:

Պէնճէ պու մէսէլէլէր արասընտա էն մուհիմի քիլիսէյի էհալինին հէր սընըֆը թաքաֆընտան անլաշըլըր պիւր հալա կէթիւրմէք, Եանի ընթերցումլարը վէ տուալարըն աշխարհարարա թէպտիլ էթմէք տիր: Օ վազթ էհալինին մէրազը ճէլպ օլունուպ քիլիսէյէ կէլինլէր չօղալը, շիմտի նէգաքէթ իզթիղասը գրաբար անլաշըլը տէյէլէլէր տօղրու տէյիլ տիր: Չօղլարը քիլիսէտէքի մազամլար իշիւն կէլիւրլէր վէ էյի սէսիլ պիւր զպիւր կէլմիշ Եա բազմաձայն թէրէն

նիւմ օլունաճաղ տէնիլիւր իսէ հհալիւ տօլույօր :

Պունտան մատա քիլիսէյէ մուհապպէթի արթըրմադ իչիւն անլաշըլըր լիսանտա մուզթէտիւր վէ կիւզէլ վազլար վէրիւմէլի վէ հհալիյէ պիւր շէյ էօյրէտիլիւ օնլարա իլհամ էտիլմէլի տիւր :

Քիլիսէ անլաշըլըր լիսանտա օլսուն տէմէք գօլայ տըր , լաքին իսլահաթըն էն կիւծիւ տէ պու տըր : Միւմին եա սկեպտիկէլ , աղապանա-կանլարտան տա պէօյիւք պիւր սընըՓ՝ եկեղեցիտէն գրաբառըն դալտըրըլմասընա մուխալիֆ տիւրէր : Օնլար իտտաա էտիյօրլար քի պիզիմ էսքի լիսանըմըլը անըն սօն մէլճալ վէ սի-փէրի օլան քիլիսէտէն աթըպ էօլտիւրմէյէլիմ : Լիսանը քիլիսէյէ խըզմէթ էթտիւրէհէք եհրտէ քիլիսէյի օնա խըզմէթ էթտիւրիյօրլար քի իքի-սիտէ պիւրիքտէ եաշասըն : Քիլիսէնին բուհանի թէհսիւրի քէնտիլէր իչիւն Փարզ էթմէզ , քեա-Փի տիւր քի գրաբառ եաշասըն : Պունլար աշ-խարհարարը տտէթա պիւր էճնէպի լիսանը եա-խօտ Բողոքականլարըն մալի իմիշ կիպի տիւ-շիւնիւրլէր , վէ զանն էտէրիզ քի տահա ուզուն զէման պու կիպի իսլահաթ սէօղտէ վէ միւպա-հասէտէ գալաճաղ տըր :

Տիւշիւնմէյօրըլ , սօրմայօրըլ քի նասըլ օ-յուպ տա Աւետարանական ճէմաաթտան Հէր Փէրտ Հէր Կիրակի պիւլա Փարզ քիլիսէյէ կիտի-յօր : Օ քիլիսէյէ քի նէ պիզիմ ծեսլէր վար , նէ ալին ու առէթլէր , նէ բազմաճայն պատարադ վար , նէ տէ սրբազան զիյնէթլէր վար : Նէ՞ տիւր Աւետարանականլարըն եկեղեցասիրութիւնըն մուծիպի : Տէյիլ մի քի օգունանլարըն վէ տու-ալարըն անլաշըլըր օլմասը վէ Աւետարան իւ-զէրինէ Հէմ տէ իճթիմարի վէ աիլէ մէսէլէլէր հազընտա մէճպուրի քարող վէրիլմէսի ուսու-լը տըր : Պիզիմ գրաբառ մուհիպլէրիմիզ դրա-բառը չըզարմադտան իսէ քիլիսէնին պօշալմա-սընը թէրծիհ էտէրլէր :

Կուսալիքօնուքիւնըն լաղվը մէսէյէսինէ կէ-լինտիքտէ պիզ Բիւզանդիոն սահիֆէլէրինտէ չօդ սէնէլէր էվլէլ պու պապտէ եազմը իտիք : 25 սէնէնին թէճրիւպէսի պիզիմ չու թասապվու-րըմըլըն տօլրու օլտուղունու իսպաթ էյլէտի քի պու պապտէ Անկիւրիան քիլիսէնին ուսուլը էն էյիսի տիւր . եանի բուհապանլար էվլէնմէյէ եա պէքեար գալմաղա աղատ օլմալը տըրլար : Պու օնուն բուհանի խըզմէթինէ ալազատար օլա-մալ : էվլէնմէյի եկեղեցիներն Ս . Խորհուրդլա-

րընտան պիւրի տէյու գապուլ էտէր իքէն օնու քիլիսէտէն թարտ էթմէք տօլրու տէյիլ տիւր : Բուհպան եալընըլ օլմալը , գարը վէ չօճուզ դա-յէսինտէն աղատ օլմալը քի իսթէտիլի եհրէ կի-տէպիլսին , պուրհանընն տախի արթըզ գըյ-մէթի հօգ տըր : Իսթիլաթըն պու գատար գօ-լալաշտըլը պիւր ասրտա կէօրիւյօրըլ քի վա-լիլէր , ճէնէրալար , մէմուրլար , խօճալար լա-զըմ օլան եհրէրէ կիտէպիլիւրլէր , եալընըլ , եա-խօտ աիլէլէրի իլէ պէրապէր օլարադ : Միսիօ-նէլլէր էվլի օլարադ Հինտէ Ձինէ գատար կի-տէրլէր վէ շէքվա էթմէզլէր :

Ժամեքուլթիւնլարըն ուզուն օլտուղունուն սէպէպի չու տըր քի էսքի զէմանլարտա , Ս . Գիրք , Ժամագիրք վէ շարականլար թապ օլուն-մամըլ իտի վէ հհալիւ օնլարը անճաղ քիլիսէտէ իշիտէպիլիւր իտի . վէ սաաթլարճա օրտա գա-լըրլար իտի : Շիմտի ճիւմէսի թապ օլունմուշ Հէր քէս ալըպ օգույապիլիւր պիւր հալտէ տիւր : Օ սէպէպտէն ընթիւրցումլարը գըսալտըպ թէ-քէրիւրլէրի գալտըրմալը վէ քարողը մէճպու-րի էյլէմէլի տիւր :

Լաքին պիզիմ քիլիսէնին էն պէօյիւք կիւծ-լիւյիւ չու տըր քի անըն էվլատլարը Ս . Գիրք օգուլմալար : Օնտան չախի , աիլէ վէ իճթի-մարի էօմր իչիւն թէէսիւր գապուլ էթմէզլէր : Ս . Գիրքտէն ուզադ օլան հհալի էնճամ քիլիսէտէն տէ ուզապաշըր , ճէմաաթա ուճուլ Ս . Գրք վէրմէք իչիւն Տ . Ներսէս Պատրիարք չալըշտը , վէ Աստուածաշունչ չիրքէթի իլէ պիզիմ քի-թապլարըն թապընը սըրալատը , լաքին չօդ Փա-միլեալարտա հօգ տըր , չիւնքի գրաբառ տըր : Աստուածաշունչ չիրքէթիւնին թէրծիւմէ էթտիւր տիլի էն ալա Ս . Գիրքլէրի հալա Բողոքական քիթապը տէյու ալմայօրլար վէ չօճուզլարընա վէրմէզլէր կէօյա էսքի Ահտտա պիւր թագըմ խարիզ իւլ առէ հիքեայէլէր վար իմիշ : Հալ պու քի միլիօնլարճա Քրիսթիանլար օգուրլար վէ սիւրչմէզլէր , վէ Ս . Գիրք օգուլմայանլար-տան բարոյականլարը տահա եիւքսէք տիւր : Հալ եէնի նէսլ Ս . Գիրքսիլ պէօյիւյօր : Հաթթա է-տէպի թարիխի , պիւր էսէր կիպի տինի պիւր հի-քեայէ կիպի պիլէ օգունմայօր : Պարոնլար վէ Օրիորդլար Հէր տիւրլիւ բօմանլար օգուլուպ օլուն վէ գազինօլարտան ալըլմայօրլար , տի-նի արգատա պրազմըլ իզ , քիլիսէ իսլահաթը-նըն նէ էհէմիլէթի օլապիլիւր :

Տիւնի իսլահաթտան պիւրի տէ գատընլարա

վէ չօճուգլարա այրը խըզմէթլէր օլմասը տըր , զարպ միւլէթլէրինտէ օլտուղու կիպի չօճուգլարա Կիրակի մէքթէպլէրի թէչքիլ օլունուպ՝ գատընլար իչիւն այրը խըզմէթլէր իճրա օլունմալը տըր : Պունլարըն ճիւմլէսի օ իսլահաթըն տաիրէսինէ տիւշէրլէր :

ԲԻԻԶԱՆԴ ՔԵԶԵԱՆ

### ՆԻԻ ԵՈՐՔ ՎԱԼԻՍԻՆԻՆ ՃԵՎԱՊԸ

Նիւ Եօրք վալիսի Սմիթ Գաթօլիք օլտուղու հալտէ կէլէն 1928 ըէիս ինթիխապընտա Տէմօգ ըաթլար թարաֆընտան նամղէտ գօնուլահաղը իհթիմալինէ կէօրէ էհալինին Ֆիքրինի իշղալ էտէն մուհիւմ պիր մէսէլէ օրթալա գօնուլմուշ տըր : Ամէրիգատա չիմտիյէ գատար Գաթօլիք ըէիս սէչիլմէմիշ տիր : Նիւ Եօրք մէշհուր ալօգաթլարընտան Մր . Մարշէլ Աթլանթիք Մընթհլիտէ պիր աշըգ մէքթուպ հաղըպ Մր . Սմիթհտէն սուալ էյլէմիշ իտի քի Ամէրիգա գանուլարը շայէտ Գաթօլիքիք վէ Բօմա տինի գանուլ վէ էմրլէրինէ գարշը կէլիւ իսէ հանկըսընա իթաաթ էտէճէք տիր : Զիւնքի ըէիս օլուր իսէ Ամէրիգա գանուլընա իթաաթ վէ անը իճրալա էէմին էտէճէք ալի զէմանտա Գաթօլիք քիլիսէյէ վէ Փափանըն էմրլէրինէ տախի իթաաթ էտէճէք տիր :

Պունա գարշը Մր . Սմիթհ զաղէթալարտա աշըգ պիր մէքթուպ հաղմըշ տըր , մէքթուպըն մէսլի աթիտէքի տիր :

1. Պէն ինանըրմ Բօմա Գաթօլիք քիլիսէսի իման վէ ազախտի իւզրէ իպատէթէ , պէնիմ քիլիսէմտէ Մ . Ամէրիգա գանուլարընն ահաքեմընա միւտախէլէ էտէն պիր գուվլէթ թանըմայօրմ :

2. Պէն ինանըրմ , հէր առէմին վիճառա ագատըղընա հէր ազախտ վէ իմանտան օլան քիլիսէլէրին գանուլն նազարընտա միւսալի հուգուգա մալիք օլմասընա :

3. Պէն ինանըրմ հիւքիւմէթ վէ տինին թէքմիլ այրըլմասընա , հէմ տախի գանուլն ը էսասինին օ հիւքիւմէթ քի Գօնկրէս հիշ պիր տինի թէէսիս էթմէք եա ախէրինի մէն էթմէք գանուլըն գօյամայաճաղ տըր :

4. Պէն ինանըրմ քի հիշ պիր քիլիսէ մէմլէքթին գանուլարընա պիր գուվլէթ եա թէէսիլ իշլէտէմէգ օնուլն հիւքմիւ քէնտի տախիլինտէ տիր :

5. Պէն ինանըրմ իմ քի հիւքիւմէթ մէքթէպլէրի Ամէրիգա հիւքիւմէթինին թէմէլ թաշը տըր վէ վալիտէյն էվլատընը օրատա եա քէնտի քիլիսէսինէ ախտ մէքթէպտէ օգուլթմաղա ազառ տըր :

6. Պէն ինանըրմ քի պու տէօվլէթ պաշգա հիշ պիր մէմլէքթին տախիլի իշինէ գարըշմամալը վէ պէօյլէ էտէնլէրէ տախի գարշը գօյմալը տըր :

7. Պէն ինանըրմ Ալլահըն Փէտէրլիյի ալթընտա ինասնլարըն ումումի պիրատէրլիյինէ : Մր . Սմիթհին ճէվապը զայէթ ուղուլն վէ տիգգաթլէ հաղըլմըշ տըր , լաքին պու 7 խուսուլար էսասի ճէվապլար տըր :

Մր . Մարշէլ պունա ճէվապ վէրիպ տէյօր քի քէնտիսի Մր . Սմիթհին իման իգարընը անլամաղ իսթէմէյօր իտի . անճաղ Գաթօլիք քիլիսէսինին մէպտէ վէ ուսուլ ը իտարէսինին Ամէրիգա գանուլն ը էսասիսինէ օլան ալազասընը թային էթմէք արղու էտիյօր իտի : Մր . Մարշէլին Ֆիքրինճէ պու կիւն Ամէրիգանըն Գաթօլիք մէքթէպլէրինտէ տին թալիմի իչիւն գուլանըլան տէրս քիթապլարը պիգիմ գանուլն ը էսասի մէպտէլէրինէ մուղայիր տիր :

### ԱՐՐԱՀԱՄԸՆ ՇԵՀՐԻ

Արրահամ Քիլտանիլէրին Ուր Ճհրինտէն իտի : էվլէլէրի պու Ուր Ճհրի չիմտիքի Ուրֆա գանն օլունուր իտի : Սէնէլէր էվլէլ Ուրֆայա զիյարէթիմիգտէ իսլիլ իւրահիմ թէսմիյէ օլունան փունարըն եանընսաքի պիր մաղարատա պիգէ իպրահիմին պէչիլինի կէօսթէրտիլէր իտի : Սօն քէչֆիյաթ նիթիճէսինտէ պու Ուր Ճհրինին Միջագետին ճէնուպինտէ օլտըղը անլաշըլմըշ օլուպ , օլ Ճհրին խարապէլէրինտէ իսլիլ հաֆրիյաթ իճրաէտիլմիշ տիր : Մուհարապէտէն սօնրա պու հաֆրիյաթ իշինէ թէքլար պաշլանըլմըշ օլուպ օրատա էփէյի ասար ը աթիգէ պուլունմուշ տըր : Օրատա պէօյլէք գօնաղար պուլունմուշ քի չիմտիքի Պաղտատ Ճհրինին էն էյի էվլէրինտէն կէրի գալմայօր : Իքի գաթ գօնաղար փար քի եօգարքի գաթ ալի իչիւն , աշաղը գաթ իսէ խըտմէթճիլէր իչիւն գուլլանըլըր իտի : Պու խարապէլէր արասընտա չօճուգ օյունճաղթըր , գատընլարըն թուվալէթ իչիւն գուլլաթըղլարը ալինէ սափլարը ,

սիւրմէ ալէթլէրի, ալթուն զիյնէթլէր, ֆիւ տի-  
չինտէն եափըմըլ նէսնէլէր, վէ բէսմ օլունմուշ  
կիւզէլ նազըլար վէ բէսմլէր պուլունմուշ տըր:

Շէհրին իշինտէ իւահ վէ իւահէ իշին եա-  
փըմըլ միւքէլէֆ հէյթէլլէր, վէ հիւքիւմէթ  
թարաֆընտան հալինին իսթիրահաթընը թէհ  
մին էտէն կիւզէլ թէրթիպլէր տախի կէօսթէրի-  
յօր քի հիւքիւմտարլարը հալլիյէ խըտմէթ էթ-  
մէք իւզըէ պիր չօգ թէհէպպիւսաթտա պուլուն  
մուշ տըրլար:

Վէլհասուլ շիմտիյէտէք չըզան էսէրլէր օլ  
չէհրտէ Արահամըն էյամընտա գապա վէ ճա-  
հիլ պիր էհալի տէյիլ, խէյլիճէ թէրազըլ էթ-  
միշ մէտէնի պիր միլլէթին սաքին օլտըզընը խա  
պէր վէրիյօրլար:

#### ՕՐ. ՄէՅՊԸԼ ՓՕԼԱՏԵԱՆ

Ապրիլ 10ընճը կիւնիւ Նիւ Եօրք Այնթապ  
միւտաֆաա հարպընըն սէնէ ի տէվրիյէսինի իճ-  
րա էտէր իքէն. Թիլատէլֆիա Այնթապլը գըյ-  
մէթլի պիր ազասընըն ճէնաղէ ալայընը իճրա  
էտիյօր խի:

Օր. Մէյպըլ Փօլատեան 17 եաչընտա գըս-  
սա պիր խասթալըգտան վէֆաթ էթմիշ վէ պիւ-  
թիւն ագրապա, հէմչէհրի վէ տօսթլարընը մա-  
թէմէ դարգ էյլէմիշ իտի: Օր. Մէյպըլ քիլիսէ-  
նին Գրիս. Ջանասիրացըն վէ Երգիչ իսուբըն  
ազասը օրուպ ճիւմլէ թարաֆընտան սէվիլմիշ  
վէ հիւրմէթ օլունմուշ գըյմէթլի պիր օրիորդ  
իտի:

Ճէնաղէ բէսմի Թիլատէլֆիա Ժողովական  
Միացեալ քիլիսէտէ իճրա օլունուպ Վեր. Բ.  
Լեւոնեան միւմալիէյհանըն ֆէզալլինի թարիֆ  
էտէն պիր դամբանական սէօյլէմիշ տիր վէ հա-  
ղըրը, չօգ միւթէյսսիր օլմուշ տըր: Ա. Ա. Մի-  
ութիւն, քիլիսէնին Երգիչ իսուբը վէ սաիր  
տօսթլար թարաֆընտան 20 գաւտար չիչէք պու-  
քէլէրի եօլլանըմըլ իտի: Աիլէ վէ տօսթլարը-  
նըն արդուսը իւզըէ պիր իանէ աչըլըպ Ա. Այն-  
թապ Միուլթիւնը յրբլարը իշին 80 տօլար ճէմ  
օլմուշ տըր:

#### ՄԱԼԻԻՄԱԹԼԱՐ

Միս Աննա Նիգօլ խմինտէ Ամէրիգալը  
պիր գըզ «էյպիլ Այրիշ Բօգ» խմինտէ պիր թէ-  
աթրօ եաղմըլ իտի: Պու պիր գօմէտիա օլուպ  
սօֆու պիր Եհհուտինին օլլունուն սօֆու Գա-

թօլիք պիր Իրլանտալընըն գըզը իլէ էվլէնմէ-  
սինի վէ իքի ֆամիլեա արասընտաքի կիւճիւք-  
լէրի թարիֆ էտէր: Պու գօմէտիա Նիւ Եօրքտա  
5 սէնէտիր հէր կիւն օյնանըլըյօր: 9211 տէֆա  
օյնանըլմըլ վէ տահա տէվամ էտիյօր: Միւլլի-  
լիֆ Միս Նիգօլ պուլունտան 5 միլիօն տօլար գա-  
ղանմըլ տըր: Եաղընտա պիր սինէմա շիրքէթի  
պիր միլիօն տօլար վէրիպ սէնէմատա կէօսթէր-  
մէյէ իզն ալմըլ տըր: Շիմտի Ամէրիգանըն պիր  
չօգ թարաֆլարընտա օյնանըյօր վէ Ապրիլտէ  
Լօնտրատա տախի օյնանըլմայա պաչլայաճազ  
տըր:

Մ. Ամէրիգատա գարըլար 1914տէ 40 միլի-  
օն տօլար գըյմէթինտէ իփէք չօրապ գուլլան-  
մըլլար: 1926տա պու մըզտար 350 միլիօն տօ-  
լար օլմուշ տըր:

Իուսիատա 16 եաչընտա պիր գըզ Տնէէփէր  
նէհրի իւզէրինտէ քիւշիւք պիր գալըք իլէ 1000  
միլ եօլճուլուգ էտիպ Սէվասթափօլա եէթիչ-  
միշ տիր: Հիւքիւմէթ քէնտինէ իթիպարի պահ-  
րիյէ զապիթի բիւթպէսի վէրմիշ տիր:

Շիգալօտա Փրօֆ. Պրէսթէտ ալթուն պիր  
պուլա կէօսթէրիյօր քի Պաղեստինտէ փաթի-  
չահ մէզարլարընտան պուլունմուշ վէ Գրիս-  
տոստան 1600 սէնէ էվլէլին իմիշ: Փրօֆէսօր  
Մըսըր փատիչահարընըն Պաղեստինտէն եաղ-  
մա էթտիքլէրի խազինէլէրին լիսթասընըն եա-  
ղըլարընը տախի պուլմուշ տըր քի Գրիստոս-  
տան 1600 սէնէ էվլէլին իմիշ:

Հէրրի Տուգէթ խմինտէ պիր մաքինիսթ  
էրօփլանլարըն էմիլիէթի իշին 274 եարտա կէ-  
նիշլիյինտէ իփէքտէն պիր փարաշիւթ իճատ  
էթմիշ տիր: Էրօփլան 25,000 ալազ եիւքսէք-  
լիքտէ իքէն պաղը եէրլէրինի գըրըպ փարաշիւ-  
թիւ աչմըլ վէ էօյլէճէ եալաշ եալաշ աչաղը  
էնտիրմիշ տիր:

#### ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մ. Ամէրիգատա Միսիսիփի Նէհրի թուզ-  
եան էյլէմիշ վէ պիր չօգ պէնտլէրի սիփէրլէրի  
եըգըպ՝ չօգ եէրլէրի խարապ էյլէմիշ տիր: Եօ-  
լունա կէլէն պինալարը եըգըպ սիլիպ սիւփիւ-  
րիւյօր: Հէր թարաֆտան Կարմիր ինաշ վէ միլլի  
ուսքէրլէր իմտալա եէթիչիյօրլար, էվսիլ եէր  
սիլ գալանլարըն սալըսը եիւզ պինի կէլիյօր:

Պիւթիւն ճէհտէրէ ըստմէն սէյլ զապթ օլունա-  
մայօր : Արքանսաս , Միսիսիսի , Գէնթէքի էյա-  
լէթլէրինտէ պէօյիւք զիյանլար վար տըր :—  
Սանթիակօ , Չիլի վէ Արժէնթինտէ պէօյիւք  
պիր հարաքէթ ի արգ վուզու պուլմուշ տըր :—  
Մէքսիգօտա պիր թրէյն իւզէրինէ 500 ասը հիւ-  
ճիւմ էյլէմիշ վէ զայէթ վաճի պիր թարգտա  
թրէյնի մուհաֆաղա էտէն 200 ասքէրլէրի էօլ-  
տիւրտիւքտէն մատա եօլճուլարտան 100 թանէ  
էրքէք , գատուն , չօճուք վահօնլարա գափատըպ  
կազ եաղը իլէ եազմըլար տըր : Ասըլար էվվէ-  
լա թրէյն եօլունուն տէմիրլէրինէ չըգարըպ վա  
կօնլար տիւշտիւլիւ կիպի հիւճմ էթմիշէր ,  
փէնճէրէլէրտէն գաչմազ իսթէյէն եօլճուլարն  
պաչընը էզիպ էօլտիւրմիւշէր տիր : Մէքսիգօ  
րէիսի Գալէս իւշ Գաթօլիք բուհպանլարըն պու  
իսեանա սէպէպ տէյու իթհամ էտիյօր : Ասըլար  
տաղա գաչմըլար տըր :— Ինկիլթէրա սապըզ  
պաշ վէքիլէրինտէն վէ ամէլէ Ֆըրգասը րէիսի  
Մազտօնալտ Ամէրիգատա պիր սէյեահաթ իճ-  
րա էտիյօր :— Նիգարաղուատա ասըլար Ամէրի-  
գա ասքէրլէրի իւզէրինէ հիւճմ էտիպ ամէշ էթ  
միշէր իսէ տէ իւշ թանէսի էօլիւպ փիւսկիւր-  
տիւլմիւշէր տիր :— Եէյլ տարիւլֆիւնունը քէն  
տի մուալլիմլէրինին մաաչընը եիւքսէլթմէք վէ  
քիւթիւպիսանէյի տահա միւնթաղամ պիր շէք-  
լէ գօյմազ իշիւն 20 , 000 , 000 տօլարըզ պիր սէր  
մայէ թօփրամաղա միւրատ էթմիշ տիր : Պու  
մազսէտ իշիւն Եէյլին մէղունլարը Ապրիլ 20 կէ-  
ճէսինտէ տիւնիւնըն հէր հանկի թարաֆընտա  
պուլունուլարտա օրալարտա զիյաֆէթ թէր-  
թիպ էտէրէք մէզքիւր մէպլաղը թօփրամաղա  
պաչլամըլար տըր : Պու զիյաֆէթլէր Ամէրի-  
գա , էվրօփա , Ալսթրալիա , Ճափոնիա վէ սա-  
իրէտէ ազտ էտիլմիշ օլուպ րէտիյօ իլէ պունլար  
պիրիպիրի իլէ ալազատա պուլունմուշլար տըր :  
Պու զիյաֆէթլէր միւնասիպէթիյլէ իւք կէճէտէ  
իանէ օն միլիօնա եէթիշմիշ տիր :

Ֆրանսանըն ինկիլթէրա պանգասընտաքի  
ալթուն տէփօղիթ կէրի Ֆրանսայա կէթիւրիլմիշ  
տիր : Պու ալթուն 480 միլիօն ալթուն Ֆրանգ-  
ըզ իմիշ , քի Ամէրիգատան սօնրա էն չօգ ալ-  
թուն տէփօղիթի օլան միլլէթ Ֆրանսա օլու-  
յօր :— Ֆրանսըզլար տախի Չին մէսէլէսինտէն  
գօրգմայա պաչլայօրլար : Գարըշըզլը Ինտօ-  
Չինէ աքս էտէր տէյու 5000 քիշիւք պիր օր-  
տու եօլլայօրլար : Ֆրանսըզլար հաթթա Չին մէ  
սէլէսինտէ Ալամանիանըն էլի վար տէյու չիւպ

հէ էտիյօրլար : Ժազ Պարտու Նամ Ֆրանսըզ սի-  
յասիյունընտան պիրի եազըյօր քի Ֆրանսա էվ-  
վէլա տախիլինի թէմիլլէմիլի Պօլշէվիկ վէ Ֆէ-  
սատ գօղուլարընը գալտըրմալը , սանիէն միւս-  
թէմիլէք իտարէսինէ միւթէխասսըս ատէմիլէր  
կէթիւրմէլի , տէյիլ քի ասքէր եա փօլիթիգօս-  
լար , իւշիւնճիւ Ինկիլթէրա իլէ ուլուշմալը  
տըր :— Մարօգտա պէօյիւք պիր Ֆուրթունա  
օլմուշ տըր : 10 միլ եէրտէ պէօյիւք զիյան օլ-  
մուշ տըր : Պիր չօգ գալըզլար կէմիլէր զարգ  
օլմուշ տըր :

Իքալիա Սէրպիա արասընտաքի մէսէլէլէր  
հալա հալլ օլունմամըշ տըր : Սէրպիա գապինէ-  
սի իսթիֆա էյլէտի , պիր գարըշըզ գապինէ թէշ  
քիլ օլունաճազ իմիշ : Սէրպիա իսթէյօր քի մէ-  
սէլէյի ճէմիլէթ ի Ազվամա կէթիւրսին վէ օրա-  
տա հալլ էյլէսին : Իթալիանլար իթհամ էտիյօր  
լար քի Սէրպիա ասքէր ճէմ էտիյօր , Սէրպիա  
ինքեար էտիյօր , պու թէշիւք տախիմ էվրօփա  
նըն գարըշընտա պիր թէհտիտ հալլիտէ տու-  
րույօր : Սէրպլարըն սիյասէթի Բուսլարա եա-  
զըն կիտիյօր : Ֆրանսա տախի պիթարաֆ գալ-  
մայաճազ տըր : Մուսօլինի իսէ պու մէսէլէյէ  
ճէմիլէթ ի Ազվամա գարըշմասընա ըզի տէ-  
յիլ տիր . պու իքի տէօվլէթ արասընտա օլան  
պիր մէսէլէ տիր տէյօր : Պիլլրատտա վէ ու-  
մուճ Պալգանլար տա չօգ հէյէճան վար տըր :  
Ֆրանսըզլար պու պապտէ Չէմպըրլէյնի թայիպ  
էտիյօրլար :— Ֆաշիսթլէր ամէլէ իլէ սէրմայա  
տարան արասընտաքի մէսէլէլէրի հալլ էթմէք  
իւզրէ կէնի պիր գանուն գապուլ էթմիշէր  
տիր : Պու գանունա կէօրէ ամէլէ իլէ սէրմայէ-  
տարան ալազասը Սօսիալիզմ մէպտէլէրինէ մու-  
վաֆըզ պիր սուրէթտէ թէրթիպ էտիլէրէք հիւ-  
քիւմէթին իտարէսի ալթընա գօնուլաճազ տըր :

Ալամանիա իլէ միւթթէֆիզլէր արասընտա  
կէնի պիր մէսէլէ գուհուր էթմիշ տիր : Ալաման  
յար Քէօնիկզպուրկ իսթիհքեամլարընը Յուն-  
վար պիրտէն պաչլայըպ Յունիսէ գատար եը-  
գաճազլար իտի : Յուն . 31տէ Ալամանեա իւզէ-  
րինտէն ասքէրի գօնթօլ գալտըրըլտը , շիմտի  
պու իսթիհքեամլարըն եըզըլըպ եըզըլմատըզը-  
նը թէֆթիշ էթմէք իշիւն միւթթէֆիզլէրտէն  
մէմուր կիթմէսինէ ըզի օլմայօրլար , սիյասի-  
յուն պունուն հալլը իշիւն չարէլէր տիւշիւնիւ-  
յօր : Բայիսթակ րէիսի Մ . Լօէպ պէյան էտիյօր  
քի էվրօփա իւզէրինտէ գարա պուլունթլար կէ-  
զիյօր : Սիյասիյուն էվվէլէրի էնթրիքլէրէ վէ հի-

լէկէրէ տէօնմիւշ տիւրլէր: Եւրօփա թէքրար թուրուշմազ թէհլիքէսի վար տըր:— Ալամանլար սօն ալթը սէնէտէ 650 եէնի թիճարէթ վափօրլարը եափմըշ տըրլար:

Ինսիա իլէ Իսվիչէրա արասընտաքի մէսէլէնին հալլ օլմասը Եւրօփա սիյասէթի վէ ձէմիյէթ Ի Ազվամ իւզէրինտէ էյի թէհսիւր հասըլ էթմիշ տիր: Պիր գաշ սէնէ էվվէլ Ժինէվտէ Բուս մուրախիսասը Վօրօվսքինին գաթըլ սէպէպինտէն Ինսյար Ժինէվէ կիթմէք իսթէմէյօրլար վէ ձէմիյէթ Ի Ազվամըն թէրք Ի թէսիլհաթ եա ախէր միւզաքէրէլէրինէ գարըշմայօրլար իտի: Պու մէսէլէյէ Ալամանիանըն եարտըմը օլմուշ չիւնքի Ալամանլար Բուսլար իլէ սէնէվի 460 միլիօն տօլարըլք թիճարէթլէրի օլուպ օնլար իլէ կէչինմէք իսթէրլէր իտի վէ Բուսիա թէսիլհաթը էքսիլթմէտիքէ հիշ պիրի ճէսարէթ էտէմէյօր իտիլէր: Շիմտի Բուսլար տախի Ժինէվէ կէլէճէք տիր:— Բուսիանըն ձէնուպի Ուզրանիա թարափլարընտա իսհան հարաքէթի վար տըր: Ուզրանիա այրըլմազ իսթէյօր վէ էփէյի քիմսէլէր տէրտէսթ օլմուշ տըրլար:— Բուսլար Ձինտէ Բուս միւզսսէսէսինէ վէ Պօլշէվիզլէրէ գարշը օլան մուսամէլէլէրէ դայէթ սէրին տալրանըյօրլար: շայէտ ասքէրի պիր միւտախէլէ էթսէլէր, Եինէ ձափօն վէ Ինկիլթէրլա գարշըլարընա տիքիլէճէք տիր: Ձինտէ Բուս փրօփալանտասընա ախտ չօգ էվրազ պուլունմուշ տըր:— Պօլշէվիզլէր Պալգանլարա գարշը օլաճազ հարաքէթլէրի իչիւն Իսթանպօլու մէրքէզ իթթիլսազ էյլէմիշլէր տիր: Իւչիւնճիւ Մօսկօֆ Ինթըրնէշնէլէնին փրօկրամընը իքմալ էթմէք իւզրէ պու հազընտա պէօյիւք տէրէտէքի Բուս սէֆարէթիսանէսինտէ պալգան մէմլէքէթլէրինտէ իչլէյէն Պօլշէվիզ մուրախիսասլարը պիր մէճլիս ագտ էյլէմէշլէր տիր: Պօլշէվիզլէր Իսթանպօլը միւնասիպ պիր մէրքէզ սայըյօրլար վէ պու ուզուրա չօգ փարա սարֆ էտիյօրլար:

Մըսըր Գապիկէսի իսթիֆա էյլէմիշ տիր: Ձաղուլ փաշա Ինթիսապընտան սօնրա Ինկիլիզլէրին միւտախէլէսի իլէ Ատլի փաշա թային օլունտու իտի վէ Ինկիլիզ թարաֆտարը տէյու թանըլմը իտի: Կէօրիւնիւր քի Ատլի փաշա սիյասէթի մուվաֆֆազ օլմամըշ տըր: Ինկիլթէրրա վէ Մըսըր ալազասընըն թէքրար նազիք պիր տէվրէյէ կիրէճէյի իսթիյալ կէօրիւնիւյօր:

Ձինտէ Պօլշէվիզլէրէ գարշը օլան հարաչիտտէթլէնիշ տիր: ձէնուպ ճէնէրալը Ձեանկ աչըգտան օնլարը տէրտէսթ էտիպ օրանըն տէթի իւզրէ պաշարընը քէսիյօր: ձէնուպ օրտուսընը Ձինլի գէնկիլիլէր պէսլէյօր վէ Գանթօն կէօմրիլիւ տախի քէնտիլէրէ թէսլիմ օլմուշ տըր: Գանթօնտաքի չարփըշմատա Պօլշէվիզ Ձինլիլէրտէն 100 քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր: 2000 մահպուս վար տըր: Հանգապտա 100 քիշիլիւն պաշը քէսիլմիշ, 400 իւ մահպուս տըրլար: Օրատա 200 պին քիշի իշսիլ վէ աճըլգտան թէլէֆ օլմազ հալինտէ տիրլէր: Թէրք Ի էշգալըն տախի էօնիւ ալընմըշ տըր: Բուս միւսթէշարը Պօրօտին մահպուս տէնիլիյօր: ախէր պիր խապէրէ կէօրէ էճնէպի միւնթաղասընտա պիր խաաթախանէտէ իմիշ: Շէմալ տախի ալին սուլէթտէ մուսամէլէ էթմէքտէ տիր: Պօլշէվիզ տէյու չիւպհէ էտիլէնլէր արանըլպ սիւսլարը ալընըյօր, վէ հապս էտիլիյօր: Օրատա տախի պաշը քէսիլէն վար տըր: Եւրօփալըլար տահաչէտիտ պիր նօթա վէրէճէքլէր, լաքին Ձին գարմազարըշ վէ հէր շէհրտէ պիր տիգթաթօր վար տըր: Ասըլ միլլի մէճլիս թէլէլ օլունմուշ ինէտէ հէմ շէմալա, հէմ իչէրիտէքիլէրէ գարշը հարապ էթմէքտէ տիր: Գանատալը պիր միսիօնէր օղլու իլէ պիրլիքտէ գաթլ օլունտու: գըզը վէ նըրա գաշըրըլտը: Անլաշլան Բուսլարըն Ձինէ եարտըլարը թամմ թիւրքիա կիպի օրատա Պօլշէվիզ էթմէք իչիւն իտի, լաքին էմէլի պօշա կիտէճէք տիր: Եարտըմը ալըպ Պօլշէվիզ օլմայօրլար: Ամէրիգա վաիփրլարընա տախի Ձինլիլէր աթէշ աշտըլար վէ օնլար տա թօփա թուրտուլար: ձափօն վէ Ինկիլիզ հարապ կէմիլէրի տախի աթէշ աշտըլար տըր:

Ֆրանսըզ տօնանմասընտան պիր գըսմ Սթանպօլ էօնիւնէ կիթմիշ տիր: Ամիրալ շէրէֆինէ վիյաֆէթ չէքիլմիշ վէ թարաֆէյն նութըլար իրատ էթմիշլէր տիր:— Սթանպօլտա էթապլի եանի միւթէմէքըն տէյու գապուլ օլունան Բուսլարա վէսիգա վէրիլմէյէ պաշլանմըշ տըր:— Թրապգօնտա Մարտ ՅԱտէ չէտիտ պիր գէլգլէ օլմուշ տըր: Բուպ սաաթ տէվամ էտէն սարսընթըլարտան տէնիլ 3000 մէթրօ կէրի չէքիլմիշ, էհալի տէհէթ իլէ գաշմըլար տըր: Սարսընթըլար 2 սաաթ գատար հիսս օլունմուշ տըր:— Սթանպօլտա Բուսլար պիր պալօ վէրմիշլէր վէ հասըլաթընը Եունան թէյյարէ չիր-

քեթինէն եօլլամըշլար իմիշ, հիւքիւմէթ թէֆթիշաթ եսփըլյօր:— Մէշհուր էշգիյա Հաշօ Սիւրիա հուտուտընտան թիւրք քէօյիւնէ հիւճմ էթ միշ իսէ տէ ժանտարմալար գաշըրմըշլար: Հաշօ պէօլիւշիւ 10 էօլիւ վէ 72 եարալը պրազմըշլար:

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Իսթէնտէրիյէտէ Մկրտիշ հաճի Յովհաննէսեան իսմինտէ պիր Խարբութլու 90 եաշընտա վէֆաթ էթմիշ վէ արթըրմըշ օլտուղու 1800 Մըսըր լիւրասընը Հ. Բ. Ը. Միութիւնէ վասիլէթ էթմիշ քի Հայաստանտա եսփըլաճազ Նոր Խարբըրդտէ պիր մէքթէպ եսփըլսըն:— Սթանպօլտա Հայ Գաթոլիկ Պատրիարքարանտա ինթիխապ վէ Պատրիարքարանըն սէլահիյէթի մէսէլէլէրիխտէն տօլալը միւնաղաալար օլմագտա տըր: Ճէմաաթ իքիյէ ալըրմըշ օլուպ մուխարիֆ Փըրզա Կաթողիկոսորանա հիւճմ էյլէմիշլէր վէ զօր իլէ գափուլարը աշտըրըպ կիրմիշլէր տիր: Մէսէլէ փօլիսլէր կէթիւրմէյէ գատար իլէրի կիթմիշ տիր: Պու կիպի ինթիլաֆ էթթէտէն պէրու Հայ Կաթողիկ Պատրիարքարանը վէ Ճէմաաթ արասընտա տէվամ էտիյօր:— Եու նանիսթանտան հաղըլըյօր քի օրատա Հօլ հիլէթի եալընըպ Բարիգործական պիր չիւքէթ հալինտէ չալըլըյօր վէ հիսապլարտա սուլ իսթիլալ մէսէլէսի եանլըշ տըր:— Պոնտան էվվէլ Պօղոս Նուպար փաշա կէօյա Ամէրիգա սինէյթ աղաընտան Քինկէ պիր մէքթուպ եաղըպ հայկական մէսէլէյէ գարըմասըն վէ պու պապտէ չալըմասը մուղիր օլուր եօլլու պիր մէքթուպ եաղմըշ տէյու զաղէթալարտա վէ թիւրք զաղէթալարընտա նէշրիյաթ օլտու իտի: Պու տէֆա Աէմըրիգա Հայ զաղէթալարընտա պիրէր մէքթուպ նէշր էտիպ պու խապէրի թէքզիպ էտիյօր: Միւմաիլէյհ տէյօր քի սինիմիին իլէրիլէմէսի վէ սըհհէթիմ սէպէպինտէն չէքիլմիշ հիշ պիր չէյէ գարըմալարմ: Նէ Մր. Քինկի թանըրմ, նէ պէօլլէ պիր մէքթուպ հաղտըմ: Պէօլլէ խապէրլէր նէրտէն չըղըյօր պիլմէմ:— Վեր. Մ. Գնաճեան Նիւարք Հայ Աւետ. եկեղեցիյէ հովիւ տալէթ օլունմուշ վէ տալէթի գապուլ էթմիշ տիր:— Իրնիլըն Սիթի վէ էթրաֆը էկիլիլիլէրի տախի Հայաստանտա Նոր Ակն իսմինտէ պիր քէօյ թէշքիլ էթմէյէ գարար էթմիշ տիր: Ակն չէհրի միլլէթիմիղէ պէօյիւք գաթլար վէրմիշ իտիյի գիքը օլունարազ ճիւմլէ էկիլիլի-

ւէր իշթիւրաքա տալէթ օլունույօր: Նարեան, Գէօմիւրճեան, Զօհրապ, Զէրազ, Տօզ. Գափրիէլեան, Զօպանեան, Արփիարեան, Մեծարենց, Սիւմանթօ, Տատեան, Միսաքեան, Հովիւեան, Սեղրուեան, Շնորհքեան կիպի զաթլար ասլէն էկիլիլի տիրլէր:— Հ. Բ. Ը. Միւթիւն, Նիւ Եորք մասնաճիւղը Ապրիլ 26տա Միւթիւնըն 21ինճի սէնէ ի տէվըրիյէսի օլմագ միւնաաիպէթիլլէ պէօյիւք պիր հաղնէս իճրա էյլէյէճէք տիր:— Էվրօփա Հայ թեմինտէ էփէյի կիլիլիլէրլէր վար տըր: Պալազեան եպս. էշմիաժին թարաֆընտան Կաթողիկոսական Պատուրակ թային օլտու իտի: Փարիզ Առաջնորդը Վաճապուհ եպս. վէ Մանչէսթըր հովիւի Դուրեան եպս. գապուլ էթմէյօր: Պէօլլէճէ միւնաղաա էքսիք տէյիլ տիր:— Աթինատաքի Սգուլ Հ. Յ. Համարարճումեան Գահիրէնին Հայ Աւետար Ռիլիճըն մէքթէպի մէզունլարընտան Պատտարանական քիլիսէսինտէն վաղըլըպ տալէթ էտիլմիշ օլուպ 1926, Յունիս 15տէն պէրու օլքիլիստէ մուլաֆֆաղիյէթլէ իլլէմէքտէ պուլունույօր: Միւմաիլէյհ՝ Տիկնանց Միւթիւն, Հայ Երիտասարդաց Ք. Ընկերութիւն վէ Հայ Օրիորդաց Ք. Ընկերութիւն իլլէ վէ տուա մէճլիսլէրի թէշքիլ էտէրէք վէ սաիր թարիզլէրլէ Նէմաաթ արասընտա Փախտէլի խըտմէթ իֆա էթմէքտէ տիր:— Հօմտա Պրն. Սարգիս Հաճըեան նամ պիր կէնճ ամէլէ մաղամընտա տիվար սէօքէր իքէն տիվար իւզէրինէ տէվըրիլպ վէֆաթ էթմիշ տիր: Սէֆէրպէրլիքտէ պիր գաշ էվլատընը Տէր ի Զօրտա գայ էթմիշ օլան ինթիյար վալիտէսի պու պիրիճիք էվլատընը տա պու հօլտա գայ էթմիշ վէ գէվճէսի տէ 4 եէթիմլէրլէ պիքէս գալմըշ տըր: Միւթէվէֆֆա փէք տինտար վէ իշինտէ սատըք պիր քիմսէ իտի:— Եէթմէտէ (Գալիֆօրնիա) Գողգոթա Երիցական քիլիսէսին գատընլար խայրխաշ չիւքէթի սէնէվի պազար պիյնէթիին Մարտ 5տէ իճրա էթմիշ օլուպ անտէն 200 տօլար պիր իրատ հասըլ օլմուշ տըր: Շիրքէթին հէյէթ իտարէսի, Տիկին Ս. Մ. Ճէնանեան վէ Տիկին Է. Թէլլալեան էլիլլէ պու մէպլաղըն 75 տօլարընը աթիտէքիլազստլէր իշիւն Րահնիւմա իտարէսինէ կէօնտէրմիշ տիր: 50 տօլար էյթամա, քի Միս Ճըրիսընըն էյթամախանէսինէ կէօնտէրլիլմիշ տիր: 10 տօլար վէրէմիլլէրէ, քի Եունանիսթանտաքի «Ենի Ենմիլիք» իտարէսինէ կէօնտէրլիլմիշ տիր, 15 տօլար տա միւհթաճ մուհաճիլլէրէ Րահնիւ-

մա իշխան Րահսիւմա խաւրէսինէ : Մէղբւր չեր-  
քէթի պու կիւղէլ խըտմէթի իշխան թէպրիք է-  
տէր իղ :— Նիւ ձըրզի վիլայէթին Մօրիս-  
թաուն շէհրինտէն Յովսէփ էֆէնտի Շէքէրճեան  
Ապրիլ 14տէ, 58 եաշընտա վէֆաթ էյլէտի : Միւ  
թէվէֆա 25 սէնէ գատար Մօրիսթաունտա եա-  
շալըպ, պիր պէօյիւք Փըրնիշըր Աթօրու վար  
իտի : Սաթլըճանա թութուլմուշ օլուպ՝ խա-  
թալըզ անճազ պէշ կիւն սիւրտիւ : Էրմէնի վէ  
Ամէրիգալը 200ի միւթէճալըզ պիր ճէմիյէթ  
օլարազ, ճէնազէ խըզմէթինի վեր . Տիգրան Հ.  
Րէճէպեան, Ապրիլ 18տէ իճրա էյլէտի :

### ՓԵՏՐՎԱՐՏԱ ՐԱՀՆԻԻՄԱ ՀԵՏԻՅԷ ԷՏԷՆԼԷՐ

Փրօֆ. Երուանդ Հեղինեան (Բէօրիա) :  
Փօսթալեան պիրատէրլէր (Մաունթ Էսէյմ) : Ք.  
Գրէկօրի (Նիւ Եօրք) : Տիկ. Մարի Մինաս-  
եան (Քլիվլէնտ) 2 թանէ : Սուզի Քիւրքճեան  
(Տէյթըն) : Ժան Պուզլուրճեան (Պօթօն) : Կա-  
ռապետ Գունտազճեան (Պէլմօնթ) : Տիկ. Սունա  
Սիւլահեան 2 թանէ : Հէօյէլէքեան (Նիւ  
Պրուդըրիք) : Ժամկոչեան (Լօզան) : Պատ.  
Հատիսեան (Հարթֆըրտ) : Քօպեան (Տիթ-  
րօյթ) : Մ. Միթարեան (Պօթօն) 2 թանէ :  
Օր. Լուսի Միթարեան (Տօրէսթըր) : Ա. Հէ-  
քիմեան (Պինկհէմթըն) : Հ. Կուտեան (Նիւ  
Եօրք) : Տր. Ս. Եղիսեան (Նիւ Եօրք) :

### ՄԱՐՏ ԱՅԸՆՏԱ ՐԱՀՆԻԻՄԱ ԻՀՏԱ ԷՏԷՐԼԷՐ

Տիկ. Մարի Ալեքսանեան (Ութըրթաուն) :  
Եղիա Պատուրեան (Ֆիլատէլֆիա) : Յ. Մար-  
տեան (Մէթէքէն) : Տիկ. Մէլքիսէթեան (Օզ-  
լէնտ) : Ս. Թօփալեան (Պօթօն) : Գարեգին Չա-  
գըրեան (Տիթրօյթ) : Տօգ. Ա. Իսրայէլեան  
(Պօթօն) 2 թանէ : Իիւզանդ Պալըզճեան (Ֆի-  
լատէլֆիա) 2 թանէ : Հայկ Սէմէրճեան (Ֆի-  
լատէլֆիա) : Աբելեան (Նիւ Եօրք) : Յ. Թու-  
թիքեան (Քլիվլէնտ) : Տիկ. Ասանէթ Քէշիշեան  
(Նիւ Եօրք) 2 թանէ : Հէրրի Պազըրճեան (Նիւ  
Եօրք) : Տիշ Թապիպի Լուիզ Քալֆա (Ուրէնու,  
Եունանիսթան) 2 թանէ :

### ԹԱՍՀԻՀ

Կէչէն նուսիւճիգաէ «Հագիգաթըն Սէտա-  
սը» պէնտիին մուհարրիւրի Պրն. Գ. Լաչինեան  
իքէն սէհվէն Պրն. Սեղրազ Թիմուրեան գօնուլ-  
մուշ տըր :

### ԱՐԱՆԸԼԸՅՕՐԼԱՐ

Շամտա Անջրդէլի Սառա վէ Պատասխան  
խմինտէ իքի գըզլար փէտէրլէրի Յակոբ Գա-  
լայճեանըն էտրէսինի պիւմէք իսթէրլէր : Մէր-  
գում Յակոբ պունտան 20 սէնէ մուգատտէմ  
Գալիֆօրնիատա եէրլէշմիշ իմիշ : Գըզլար՝ փէ-  
տէրլէրինին էլան Հաշաթտա օլտուղունու պի-  
լիօրլար : Մէրգումըն էտրէսի Շամըն քահա-  
նասընա կէօնտէրիլին .—

Rev. Arsen Der Hovhannesian  
Armenian Church, Damascus, Syria

Հաճինլի Արշակ Հեղինեան, փէտէրինին  
խմի Սողոմոն, վարիտէսինինքի Սրբուհի տիր :  
Մէրգում պիր վազթ Սթանպօլըն Զէնկէլ քէօ-  
յիւնտէ Գօլալր որրանոցընտա պուլունմուշ  
տըր : Պիլէնլէր աթիաէքի էտրէսի պիլտիրսին-  
լէր .—

Mr. Toros Kesberjikian  
Care of Protestant Church, Damascus, Syria

Ան ալ Ուրֆալը ձօրճ Շագօյանըն էտրէսի-  
նին Րահսիւմայա պիլտիրիլմէսի ալըզու օլու-  
նուր :

### Մ Ի Ի Ն Տ Է Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ .—

Պազը Սիւալլարա ձէվապ  
Գաթօլիֆ Նիֆեսիք

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ .—

Եօլմէզլիֆ վէ Հայաթըն Մանասը  
Րուսիատա Յարուքիւն Զատիյի

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ .—

Նէրէյէ Կիտէլիմ ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ  
Աթլանքատան Մէքքուպ  
ՎԵՐ. ԿԵՕՎԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻ .—

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Բարեկրօնում  
ԲԻԻԶԱՆԴ ԳԷԶԵԱՆ

Նիւ Եօրք վալիսինին ձէվապը

Արքահամըն Շէքիի

Օր. Փօլատեանըն վէֆաթը

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ .—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ .—